

# concept

Ochlazovač vzduchu

Ochladzovač vzduchu

Schłodzacz powietrza

Léghűtő

Gaisa dzesētājs

Air cooler

Luftkühler

Rafrâchisseur d'air

Refrigeratore d'aria

Deshumidificador de aire



OV520

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

### Poděkování

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220-240 V ~ 50 Hz
Příkon	110 W
Hlučnost	66 dB

### DŮLEŽITÉ

Před připojením do elektrické sítě zajistěte vizuální kontrolou, zda je jednotka neporušená a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Při připojování do zásuvky a odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí musí být volič funkcí v pozici 0 (vypnuto).
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nikdy nestrkejte prsty, tužky ani jiné předměty skrz mřížku chránící vrtuli.

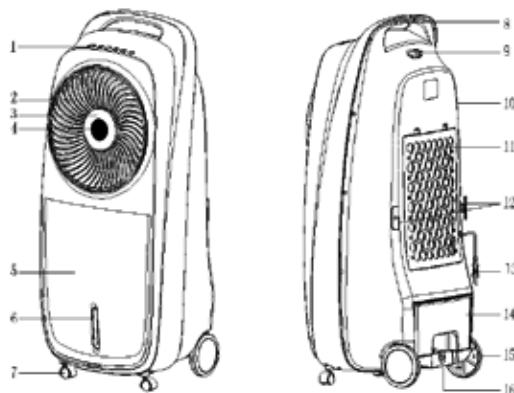
- Nikdy nepoužívejte ochlazovač vzduchu bez krycích mřížek.
- Nevystavujte malé děti a nemocné osoby přímému proudu vzduchu.
- Nezakrývejte spotřebič.
- Na spotřebič nic nezavěšujte ani před něj nic nestavte.
- Spotřebič musí být používán pouze ve vzpřímené poloze.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti sprchy, vany, umyvadla nebo bazénu.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpouštědla, laky, lepidla atd.).
- **Před montáží nebo demontáží spotřebiče vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí.**
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí.**
- Udržujte spotřebič v čistotě, nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit vážné zranění, zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

- Jakmile je ochlazovač vzduchu sestavený, ochranný kryt lopatek rotoru se už nesmí odstraňovat.
- Ochranný kryt rotoru se z důvodu čištění lopatek rotoru nesmí otevřít ani rozebrat.
- Neotáčejte lopatky motoru rukama, mohlo by dojít k poškození synchronního motoru.
- Jakmile je nádržka naplněná vodou, nezvedejte spotřebič za madlo, aby voda z nádržky nepřetekla. Zatlačte rukojeť. Pokud v nádržce není voda, můžete madlo uchopit a spotřebič zvednout.
- Během zvlhčování neodstraňujte vzduchový ani vodní filtr. To by mohlo způsobit odkapávání vody z výstupu vzduchu.
- Pokud je v nádržce voda a spotřebič byl nakloněný, je třeba okamžitě vytáhnout kabel ze zásuvky a nechat spotřebič po dobu 24 hodin vyschnout, než se opět zapne.
- Po naplnění spotřebiče vodou ho při přemísťování nenaklánějte, aby nedošlo k vylití vody z nádržky.
- Hladina vody v nádržce nesmí překročit maximální povolenou úroveň. Jakmile je zapnuta funkce chlazení nebo zvlhčování, hladina vody by neměla klesnout pod minimální povolenou úroveň.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

## POPIS VÝROBKU

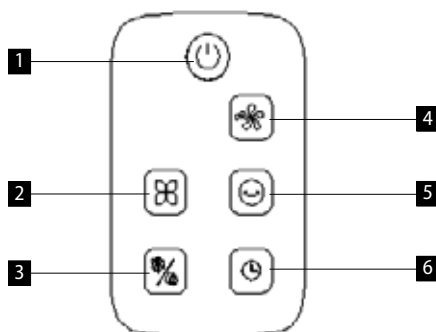
1. Tlačítka
2. Lopatky
- +4. Panel displeje
5. Přední kryt
6. Okénko pro kontrolu hladiny vody
7. Univerzální kolečka
8. Rukojeť
9. Úložiště dálkového ovladače
10. Zadní kryt
11. Vzduchový filtr
12. Navíjení
13. Napájecí kabel
14. Nádržka na vodu
15. Kolečka
16. Zámek nádržky



## Příslušenství

### Dálkové ovládání

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko změny režimu
3. Tlačítko chlazení/zvlhčování
4. Tlačítko nastavení rychlosti
5. Tlačítko natáčení
6. Tlačítko časovače



### Ovládací panel



### Panel displeje



## FUNKCE A VLASTNOSTI

1. Režim proudění vzduchu: normální, přirozený, režim spánku a inteligentní režim.
2. Tři úrovně: vysoká, střední a nízká.
3. Zvlhčování/chlazení.
4. Nastavení času vypnutí: čas plánovaného vypnutí se zvyšuje v kroku po 0,5 hodině, maximálně 8 hodin.
5. Směr proudění vzduchu: 360° rotace lopatek.
6. Elektronické ovládání tlačítky, digitální zobrazení času a teploty.
7. Infračervené dálkové ovládání.
8. Nádržka na vodu, jednoduchá údržba.
9. Vysoce kvalitní vodní filtr s velkým odpařováním a výborným chladícím účinkem.
10. Technologie chlazení s rozprašovačem, velká recyklační kapacita, rychlejší chlazení.
11. Ochrana proti výpadku napájení, ochrana proti nedostatku vody v nádržce.
12. Dvojitá filtrace vzduchu.
13. Univerzální konstrukce předního kolečka.

## POKYNY K OBSLUZE

Spotřebič lze použít okamžitě po vyjmutí z krabice (bez instalace).

### Použití funkčních tlačítek

Zapojte spotřebič do zásuvky, ozve se pípnutí a systém přejde do pohotovostního režimu. Pokud do jedné minuty po zapnutí jakéhokoliv světla nebo displeje nestisknete tlačítko, světlo i displej se ztmaví (33% jas). Pokud tlačítko stisknete, světlo i displej se rozjasní.

### Tlačítko zapnutí/vypnutí

- Pokud je spotřebič zapnutý, stiskem tohoto tlačítka se ozve dlouhé pípnutí, spotřebič se vypne a přejde do pohotovostního režimu.
- Pokud je spotřebič vypnutý a stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí, všechny LED diody postupně ve směru hodinových ručiček bliknou. Poté se spotřebič přepne do výchozího provozního stavu, s výjimkou časovače, režimu spánku a přirozeného režimu. (Poznámka: Spotřebič se přepne do výchozího provozního stavu pouze v případě, že je napájecí kabel poprvé odpojen. Pokud spotřebič vypnete a nevytáhnete napájecí kabel ze zásuvky, spotřebič se po zapnutí přepne se do posledního režimu.) Níže jsou uvedeny výchozí provozní stavy:
  - normální výchozí režim po zapnutí, bez LED displeje;
  - digitální displej zobrazí okolní teplotu, indikátor „C“ se rozsvítí;
  - indikátor lopatek je vypnutý;
  - chlazení/zvlhčování je vypnuto;
  - zahájení na střední úrovni, po třech sekundách se přepne na nízkou úroveň;
  - funkce časovače je vypnutá, indikátor zhasne.

### Tlačítko nastavení rychlosti

Pokud je spotřebič zapnutý, stiskněte tlačítko rychlosti a zvolte nízkou, střední nebo vysokou úroveň.

### Tlačítko chlazení/zvlhčování

Pokud je spotřebič zapnutý, stiskněte toto tlačítko a zapněte/vypněte chlazení/zvlhčování a na displeji se rozsvítí odpovídající kontrolka.

### Tlačítko časovače

- Po zapnutí spotřebiče je v rámci výchozího nastavení časovač vypnutý a digitální displej zobrazuje okolní teplotu. Jakmile tlačítko časovače poprvé stisknete, rozsvítí se indikátor „H“ a časovač se nastaví na 0,5 hod. Každým dalším stisknutím tlačítka zvýšíte čas o 0,5 hodiny, maximálně však na 8 hodin. Pokud tlačítko stisknete znovu, na displeji se zobrazí 00 a časovač se vypne. Opětovným stisknutím tlačítka cyklus zopakujete. Asi 2-3 sekundy po nastavení

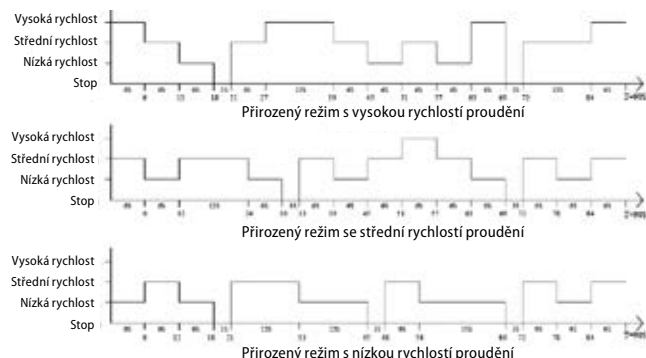
času se na displeji zobrazí okolní teplota a rozsvítí se indikátor „C“.

- Ve stavu spuštěného časovače se poslední 0,5 hodina odpočítává, displej zobrazuje zbývající čas (nikoliv okolní teplotu) a po dosažení stanoveného času se spotřebič přepne do pohotovostního stavu.

#### Tlačítko režimu

Pokud je spotřebič zapnutý, stiskněte toto tlačítko a zvolte normální režim, přirozený režim, režim spánku nebo inteligentní režim.

- Normální režim: běží v režimu nastavení konstantní rychlosti.
- Přirozený režim: běží v režimu měnící se rychlosti proudění vzduchu. V přirozeném režimu proudění se zobrazí pouze nastavená úroveň, která se s rychlostí proudění nemění, stejně jako u přirozeného vánku.



- Režim spánku: běží v režimu přirozeného proudění vzduchu, úroveň se každých 30 minut snižuje. V režimu spánku se zobrazí pouze nastavená úroveň, která se s rychlostí proudění nemění, stejně jako u přirozeného vánku.
  - Vysoká rychlost: 30 minut při vysoké rychlosti, 30 minut při střední rychlosti, 30 minut při nízké rychlosti
  - Střední rychlost: 30 minut při střední rychlosti, 30 minut při nízké rychlosti
  - Nízká rychlost: přirozené proudění vzduchu při nízké rychlosti
- Inteligentní režim: Integruje NTC (záporný teplotní koeficient) ke zjištění okolní teploty. Specifické funkce inteligentního režimu jsou následující: Pokud je okolní teplota nižší než 25 °C, spotřebič běží při nízké rychlosti proudění. Pokud je okolní teplota v rozmezí 25-29 °C, spotřebič běží při střední rychlosti proudění. Přesáhne-li okolní teplota hodnotu 29 °C, spotřebič běží při vysoké rychlosti proudění. Pokud se zapne inteligentní režim, hodnota pokojové teploty, indikátor inteligentního režimu a indikátor rychlosti proudění současně 3x bliknou v sekundovém intervalu, čímž se aktivuje inteligentní režim a zároveň se rozsvítí odpovídající indikátor rychlosti proudění. Stisknutím tlačítka rychlosti můžete inteligentní režimu zrušit a vrátit se do normálního režimu proudění.

#### Tlačítko natáčení

- Pokud je spotřebič zapnutý, stiskněte toto tlačítko a zapněte/vypněte lopatky rotoru. Na displeji se rozsvítí odpovídající kontrolka a lopatky se otáčejí o 360° po směru hodinových ručiček.
- Současně stiskněte a podržte tlačítka natáčení a časovače po dobu 3 sekund, abyste vypnuli zvuk. Opětovným stisknutím těchto dvou tlačítek zvuk znovu zapnete.

## Funkce ochrany

### Ochrana proti nedostatku vody v nádržce

1. Jestliže software zaznamená, že ochrana proti nedostatku vody v nádržce je vypnutá po dobu delší než 5 sekund ve chvíli, kdy vodní čerpadlo běží po dobu 45 sekund, čerpadlo se zastaví a po dobu 10 sekund se rozezná zvukový alarm.
2. Stisknete-li během 3 sekund po zapnutí spotřebiče 3x tlačítko chlazení/zvlhčování, ozve se pípání (stejný zvuk jako při nuceném ohřívání ohříváče 5-50 °C) a spotřebič přejde do stavu rychlé detekce nedostatku vody v nádržce.
3. Ve stavu rychlé detekce nedostatku vody v nádržce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a poté stiskněte tlačítko chlazení/zvlhčování. Spotřebič rozpozná nedostatek vody během 3 sekund (původně během 50 sekund) a spustí alarm nedostatku vody.
4. Rychlá detekce nedostatku vody se zruší stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.

### Ochrana při vyjmutí nádržky na vodu

Po vytažení nádržky na vodu ze spotřebiče se vypne napájení a zazní pípání. Jakmile nádržku vložíte zpět do spotřebiče, zazní pípání a napájení se přepne do pohotovostního režimu.

### Paměťová funkce výpadku napájení

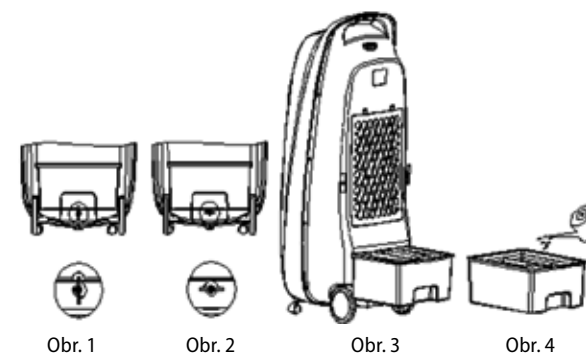
- Pokud je spotřebič po výpadku proudu a jeho následném obnovení zapnutý, ozve se 10x za sebou pípnutí v intervalu po 1 sekundě a displej nesvítí a spotřebič neběží. Po 30 sekundách se obnoví předchozí stav a všechny funkce jsou obnoveny.
- Pokud během 30 sekund stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí, předchozí stav se okamžitě obnoví.
- Pokud k výpadku proudu dojde ve chvíli, kdy je spotřebič vypnutý, po obnovení napájení zůstane spotřebič i nadále vypnutý.

### Funkce automatického vypnutí

Pokud po zapnutí běží spotřebič nepřetržitě více než 15 hodin ve výchozím stavu a nedojde k žádné operaci, spotřebič se automaticky vypne. Pokud tuto funkci chcete zrušit, stiskněte a podržte po dobu 3 sekund tlačítko chlazení a režimu, ozve se pípnutí a funkce automatického vypnutí se vypne. Pokud obě tlačítka opětovně stisknete, ozve se pípnutí a funkce automatického vypnutí se opět aktivuje.

## Doplňování vody

Před zapnutím funkce chlazení a zvlhčování doplňte vodu do nádržky. Před doplněním vody nejdříve otevřete zámek nádržky na vodu (Obr. 2), nádržku vyjměte (Obr. 3) a opatrně ji naplňte vodou (Obr. 4). Po nalití vody vraťte nádržku zpět na původní místo a zajistěte ji otočným knoflíkem (Obr. 1).



Pokud nádržku doplňujete ručně, dbejte na úroveň hladiny vody na zadní straně nádržky ochlazovače vzduchu (Obr. 5). Při plnění vody dodržujte minimální a maximální povolenou hladinu vody.

Používejte čistou vodu z vodovodu.

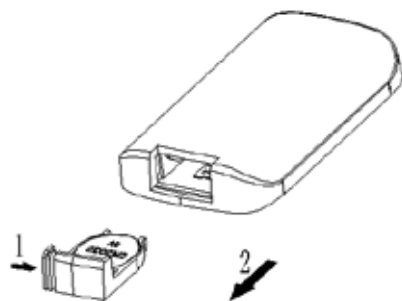
Tipy: Při prvním použití spotřebiče je normální, že má voda v nádržce slabý zápach nebo zabarvení. Není to toxické a nijak to neohrožuje vaše zdraví.



Obr. 5

### Použití dálkového ovládání

1. Nejprve otevřete kryt baterie na zadní straně dálkového ovladače a vložte 3V baterii.  
Otevření krytu baterie: Nejprve stiskněte ovladač ve směru šipky 1, jak je znázorněno na obrázku, a uvolněte část s baterií. Poté ji vyjměte ve směru šipky 2.
2. Při použití mírte na přijímač.
3. Jakmile je baterie vybitá, uvolněte kryt baterie ve směru, který je znázorněn na obrázku, a baterii vyměňte (3 V).  
Dodržujte polaritu baterie a před dalším použitím vraťte kryt baterie na své místo.



### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každým čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

Čistěte a kontrolujte krycí mřížky spotřebiče často, aby byla zajištěna dobrá funkce spotřebiče.

Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

V případě demontáže ochlazovače vzduchu postupujte v opačném pořadí než při montáži.

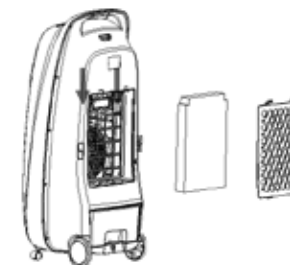
Pokud se na povrchu spotřebiče nahromadí prach, utřete ho jemným hadříkem. Pokud je povrch spotřebiče znečištěný, smíchejte vodu s teplotou do 50 °C a neutrální čisticí prostředek a pomocí hadříku povrch omyjte a následně osušte.

K čištění nepoužívejte benzín, ředidlo ani jiné látky, které by snadno mohly poškodit povrch spotřebiče.

### Čištění vzduchového a vodního filtru

Pokud na filtru ulpělo příliš velké množství nečistot, ovlivní to proudění vzduchu. Proto by se měl vzduchový filtr čistit alespoň jednou za měsíc.

1. Odpojte napájecí kabel.
2. Nejprve vyjměte vzduchový filtr a poté vyjměte vodní filtr (viz obrázek níže).



3. Vzduchový filtr vyčistěte čisticím prostředkem a jemným kartáčkem.
4. Vodní filtr nechte několik minut odmočit v čisticím roztoku a poté ho umyjte a usušte.

### Čištění nádržky na vodu

1. Vypojte napájecí kabel, otočte pojistný knoflík nádržky na vodu do horizontální polohy a nádržku vyjměte.
2. Hadřík lehce navlhčete čisticím prostředkem a otřete měрку hladiny vody na nádržce. Poté omyjte čistou vodou a špinavou vodu vylijte.

### Čištění povrchu spotřebiče

- Povrch spotřebiče lze očistit vlhkým hadříkem, neoplachujte přímo pod vodu.
- K čištění nepoužívejte korozivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Před čištěním spotřebiče nejprve vypněte a odpojte napájecí kabel, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

### Instalace a použití po čištění

1. Postupně instalujte vzduchový filtr, vodní filtr a nádržku na vodu a ujistěte se, že jsou všechny části na svém místě.
2. Spotřebič zapojte do zásuvky a ujistěte se, že pracuje správně.

### Údržba

- Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí kabel, spotřebič zabalte a zajistěte, aby se na něj neprašilo.
- Vzduchový i vodní filtr by před zabalením měly být suché a v nádržce by neměla být voda.

## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrajujeme si právo na jejich změnu.

## Podakovanie

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 - 240 V ~ 50 Hz
Príkion	110 W
Hlučnosť	<66 dB

### DÔLEŽITÉ

Pred pripojením do elektrickej siete vizuálne skontrolujte, či je jednotka neporušená a či počas prepravy nedošlo k žiadnemu poškodeniu.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja.
- Spotrebič umiestnite zásadne na stabilný povrch bokom od iných zdrojov tepla.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Pri pripájaní do zásuvky a odpájania spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia musí byť volič funkcií v pozícii 0 (vypnuté).
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilí a osoby neoboznámené s obsluhou môžu spotrebič používať len za dozoru zodpovednej osoby oboznámenej s jeho obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa prístroj používal ako hračka.

- Nikdy nestrkajte prsty, ceruzky ani iné predmety cez mriežku chrániacu vrtuľu.
- Nikdy nepoužívajte ochladzovač vzduchu bez krycích mriežok.
- Nevystavujte malé deti a nemocné osoby priamemu prúdu vzduchu.
- Nezakrývajte spotrebič.
- Na spotrebič nič nezavesujte ani pred neho nič nestavajte.
- Spotrebič sa musí používať iba vo vzpriamenej polohe.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti sprchy, vane, umývadla ani bazéna.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom ani prašnom prostredí.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí s výskytom výbušných plynov ani zápalných látok (rozpúšťadiel, lakov, lepidiel atď.).
- **Pred montážou a demontážou spotrebiča odpojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia.**
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite a vypojte zo zásuvky elektrického napätia.**
- Spotrebič udržiujte v čistote, nedovoľte, aby cudzie telesá vnikli do otvorov mriežok. Mohli by spôsobiť vážne zranenie, skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nesiahajte na prístroj vlhkými alebo mokrými rukami.
- **Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.**
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

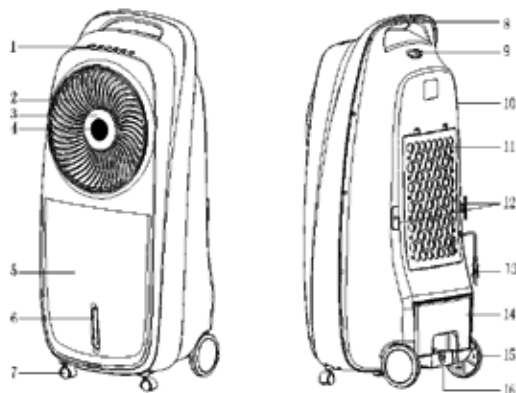
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Po zostavení ochladzovača vzduchu sa ochranný kryt lopatiek rotora už nesmie odstraňovať.
- Ochranný kryt rotora sa z dôvodu čistenia lopatiek rotora nesmie otvoriť ani rozoberať.
- Neotáčajte lopatky motora rukami mohlo by dôjsť k poškodeniu synchronného motora.
- Keď je nádržka naplnená vodou, nezdvíhajte spotrebič za rukoväť, aby voda z nádržky nepretiekla. Zatláčajte rukoväť. Ak v nádržke nie je voda, môžete rukoväť uchopiť a spotrebič zdvihnúť.
- Počas zvlhčovania neodstraňujte vzduchový ani vodný filter. To by mohlo spôsobiť odkvapkávanie vody z výstupu vzduchu.
- Ak je v nádržke voda a spotrebič bol naklonený, treba okamžite vytiahnuť kábel zo zásuvky a spotrebič nechať pred opätovným zapnutím 24 hodín vyschnúť.
- Po naplnení spotrebiča vodou ho pri premiestňovaní nenakláňajte, aby sa voda nevyliala z nádržky.
- Hladina vody v nádržke nesmie prekročiť maximálnu povolenú úroveň. Keď je zapnutá funkcia chladenia alebo zvlhčovania, hladina vody by nemala klesnúť pod minimálnu povolenú úroveň.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava nemôže byť uznaná ako záručná.**



## POPIS VÝROBKU

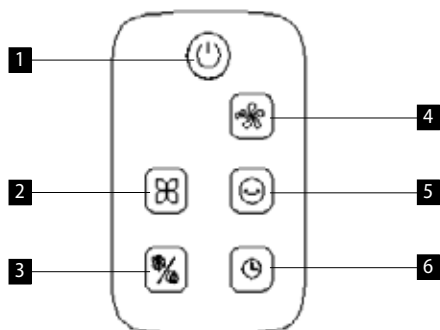
1. Tlačidlá
2. Lopatky
- 3.+4. Panel displeja
5. Predný kryt
6. Okienko na kontrolu hladiny vody
7. Univerzálne kolieska
8. Rukoväť
9. Úložisko diaľkového ovládača
10. Zadný kryt
11. Vzduchový filter
12. Navíjanie
13. Napájací kábel
14. Nádržka na vodu
15. Kolieska
16. Zámok nádržky



## Príslušenstvo

Diaľkové ovládanie

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Tlačidlo zmeny režimu
3. Tlačidlo chladenia/zvlhčovania
4. Tlačidlo nastavenia rýchlosti
5. Tlačidlo otočenia
6. Tlačidlo časovača



Ovládaci panel



Panel displeja



## FUNKCIE A VLASTNOSTI

1. Režim prúdenia vzduchu: normálny, prirodzený, režim spánku a inteligentný režim.
2. Tri úrovne: vysoká, stredná a nízka.
3. Zvlhčovanie/chladenie.
4. Nastavenie času vypnutia: čas plánovaného vypnutia sa zvyšuje v krokoch po 0,5 hodine, maximálne 8 hodín.
5. Smer prúdenia vzduchu: 360° rotácia lopatiek.
6. Elektronické ovládanie tlačidlami, digitálne zobrazenie času a teploty.
7. Infračervené diaľkové ovládanie.
8. Nádržka na vodu, jednoduchá údržba.
9. Vysokokvalitný vodný filter s veľkým odparovaním a výbornými chladiacimi účinkami.
10. Technológia chladenia s rozprašovačom, veľká recyklačná kapacita, rýchlejšie chladenie.
11. Ochrana pred výpadkom napájania, ochrana pred nedostatkom vody v nádržke.
12. Dvojitá filtrácia vzduchu.
13. Univerzálna konštrukcia predného kolieska.

## POKYNY NA OBSLUHU

Spotrebič možno použiť okamžite po vybratí zo škatule (bez inštalácie).

### Používanie funkčných tlačidiel

Zapojte spotrebič do zásuvky, ozve sa pípnutie a systém prejde do pohotovostného režimu. Ak do jednej minúty po zapnutí akéhokoľvek svetla alebo displeja nestlačíte tlačidlo, svetlo a displej stmavnú (33 % jas). Ak tlačidlo stlačíte, svetlo i displej sa rozjasnia.

### Tlačidlo zapnutia/vypnutia

- Ak je spotrebič zapnutý, stlačením tohto tlačidla sa ozve dlhé pípnutie, spotrebič sa vypne a prejde do pohotovostného režimu.
- Ak je spotrebič vypnutý a stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia, všetky LED diódy v smere hodinových ručičiek postupne zablíkajú. Potom sa spotrebič prepne do základného prevádzkového stavu, s výnimkou časovača, režimu spánku a prirodzeného režimu. (Poznámka: Spotrebič sa prepne do základného prevádzkového stavu iba v prípade, ak sa napájací kábel prvýkrát odpojí. Ak spotrebič vypnete a napájací kábel nevytiahnete zo zásuvky, spotrebič sa po zapnutí prepne do posledného režimu.) Nižšie sú uvedené základné prevádzkové stavy:
  - normálny základný režim po zapnutí, bez LED displeja;
  - digitálny displej zobrazí okolitú teplotu, indikátor „C“ sa rozsvieti;
  - indikátor lopatiek je vypnutý;
  - chladenie/zvlhčovanie je vypnuté;
  - začína sa na strednej úrovni, po troch sekundách sa prepne na nízku úroveň;
  - funkcia časovača je vypnutá, indikátor zhasne.

### Tlačidlo nastavenia rýchlosti

Ak je spotrebič zapnutý, stlačte tlačidlo rýchlosti a zvolte nízku, strednú alebo vysokú úroveň.

### Tlačidlo chladenia/zvlhčovania

Ak je spotrebič zapnutý, stlačte toto tlačidlo a zapnite/vypnite chladenie/zvlhčovanie a na displeji sa rozsvieti príslušná kontrolka.

### Tlačidlo časovača

- Po zapnutí spotrebiča je v rámci základného nastavenia časovač vypnutý a digitálny displej zobrazuje okolitú teplotu. Keď prvýkrát stlačíte tlačidlo časovača, rozsvieti sa indikátor „H“ a časovač sa nastaví na 0,5 hod. Každým ďalším stlačením tlačidla zvýšite čas o 0,5 hodiny, maximálne však na 8 hodín. Ak tlačidlo stlačíte znovu, na displeji sa zobrazí 00 a časovač sa vypne. Opätovným stlačením tlačidla cyklus zopakujete.

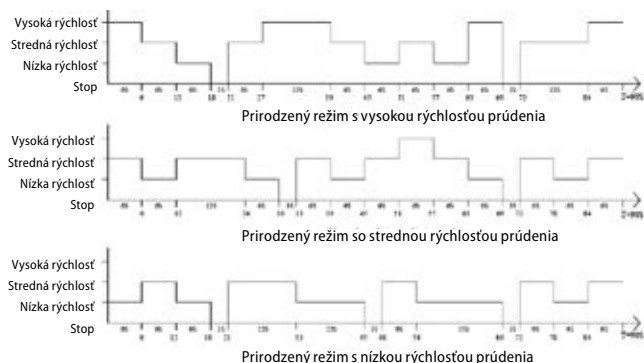
Asi 2-3 sekundy po nastavení času sa na displeji zobrazí okolitá teplota a rozsvieti sa indikátor „C“.

- V stave spusteného časovača sa posledná 0,5-hodina odpočítava, displej zobrazuje zostávajúci čas (nie okolitú teplotu) a po dosiahnutí stanoveného času sa spotrebič prepne do pohotovostného stavu.

#### Tlačidlo režimu

Ak je spotrebič zapnutý, stlačte toto tlačidlo a zvolte normálny režim, prirodzený režim, režim spánku alebo inteligentný režim.

- Normálny režim: pracuje v režime nastavenia konštantnej rýchlosti.
- Prirodzený režim: pracuje v režime meniacej sa rýchlosti prúdenia vzduchu. V prirodzenom režime prúdenia sa zobrazí iba nastavená úroveň, ktorá sa s rýchlosťou prúdenia nemení, podobne ako pri prirodzenom vánku.



- Režim spánku: pracuje v režime prirodzeného prúdenia vzduchu, úroveň sa každých 30 minút znižuje. V režime spánku sa zobrazí iba nastavená úroveň, ktorá sa s rýchlosťou prúdenia nemení, podobne ako pri prirodzenom vánku.
  - Vysoká rýchlosť: 30 minút pri vysokej rýchlosti, 30 minút pri strednej rýchlosti, 30 minút pri nízkej rýchlosti
  - Stredná rýchlosť: 30 minút pri strednej rýchlosti, 30 minút pri nízkej rýchlosti
  - Nízka rýchlosť: prirodzené prúdenie vzduchu pri nízkej rýchlosti
- Inteligentný režim: Integruje NTC (záporný teplotný koeficient) na zistenie okolitej teploty. Špecifické funkcie inteligentného režimu sú nasledujúce: Ak je okolitá teplota nižšia než 25 °C, spotrebič pracuje pri nízkej rýchlosti prúdenia. Ak je okolitá teplota v rozmedzí 25 - 29 °C, spotrebič pracuje pri strednej rýchlosti prúdenia. Ak okolitá teplota presiahne hodnotu 29 °C, spotrebič pracuje pri vysokej rýchlosti prúdenia. Ak sa zapne inteligentný režim, hodnota izbovej teploty, indikátor inteligentného režimu a indikátor rýchlosti prúdenia súčasne 3x zablikajú v sekundovom intervale, čím sa aktivuje inteligentný režim a zároveň sa rozsvieti príslušný indikátor rýchlosti prúdenia. Stlačením tlačidla rýchlosti môžete inteligentný režim zrušiť a vrátiť sa do normálneho režimu prúdenia.

#### Tlačidlo otočenia

- Ak je spotrebič zapnutý, stlačte toto tlačidlo a zapnite/vypnite lopatky rotora. Na displeji sa rozsvieti príslušná kontrolka a lopatky sa otáčajú o 360° v smere hodinových ručičiek.
- Súčasne na 3 sekundy stlačte a podržte tlačidlá otočenia a časovača, aby ste vypli zvuk. Opätovným stlačením týchto dvoch tlačidiel zvuk znova zapnete.

#### Funkcia ochrany

##### Ochrana pred nedostatkom vody v nádržke

1. Ak softvér zaznamená, že ochrana pred nedostatkom vody v nádržke je vypnutá dlhšie než 5 sekúnd vo chvíli, keď vodné čerpadlo 45 sekúnd pracuje, čerpadlo sa zastaví a na 10 sekúnd sa rozoznie zvukový alarm.
2. Ak do 3 sekúnd po zapnutí spotrebiča 3x stlačíte tlačidlo chladenia/zvlhčovania, ozve sa pípnutie (rovnaký zvuk ako pri nútenom ohrievaní ohrievača 5-50 °C) a spotrebič prejde do stavu rýchlej detekcie nedostatku vody v nádržke.
3. V stave rýchlej detekcie nedostatku vody v nádržke stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a potom stlačte tlačidlo chladenia/zvlhčovania. Spotrebič do 3 sekúnd (pôvodne do 50 sekúnd) rozozná nedostatok vody a spustí alarm nedostatku vody.
4. Rýchla detekcia nedostatku vody sa zruší stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia.

##### Ochrana pri vybratí nádržky na vodu

Po vytiahnutí nádržky na vodu zo spotrebiča sa vypne napájanie a zaznie pípnutie. Keď nádržku vložíte späť do spotrebiča, zaznie pípnutie a napájanie sa prepne do pohotovostného režimu.

##### Pamäťová funkcia výpadku napájania

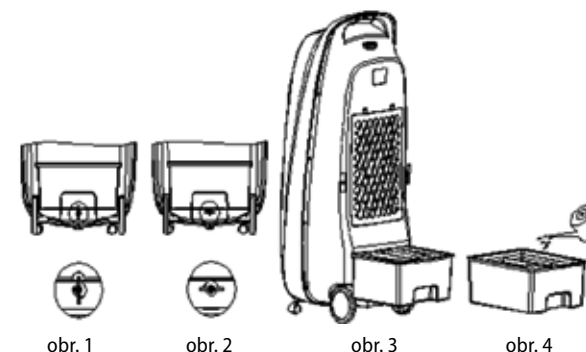
- Ak je spotrebič po výpadku prúdu a jeho následnom obnovení zapnutý, ozve sa 10x za sebou pípnutie v intervale po 1 sekunde, displej nesvieti a spotrebič nepracuje. Po 30 sekundách sa obnoví pôvodný stav a všetky funkcie sú obnovené.
- Ak do 30 sekúnd stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia, pôvodný stav sa okamžite obnoví.
- Ak k výpadku prúdu dôjde vo chvíli, keď je spotrebič vypnutý, po obnovení napájania zostane spotrebič naďalej vypnutý.

##### Funkcia automatického vypnutia

Ak po zapnutí spotrebič pracuje nepretržite viac než 15 hodín v základnom stave a nedôjde k žiadnej operácii, spotrebič sa automaticky vypne. Ak túto funkciu chcete zrušiť, stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlá chladenia a režimu, ozve sa pípnutie a funkcia automatického vypnutia sa vypne. Ak obe tlačidlá opätovne stlačíte, ozve sa pípnutie a funkcia automatického vypnutia sa opäť aktivuje.

#### Doplňovanie vody

Pred zapnutím funkcie chladenia a zvlhčovania doplňte vodu do nádržky. Pred doplnením vody najprv otvorte zámok nádržky na vodu (obr. 2), nádržku vyberte (obr. 3) a opatrne ju naplňte vodou (obr. 4). Po naliatí vody vráťte nádržku na pôvodné miesto a zaistite ju otočným gombíkom (obr. 1).



Ak nádržku doplňujete ručne, dbajte na úroveň hladiny vody na zadnej strane nádržky ochladzovača vzduchu (obr. 5). Pri plnení vody dodržujte minimálnu a maximálnu povolenú hladinu vody.

Používajte čistú vodu z vodovodu.

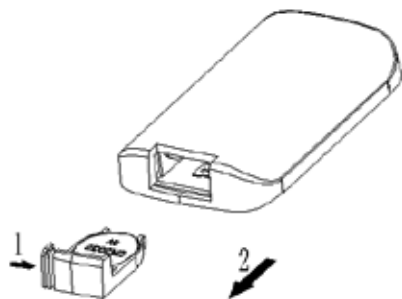
Tipy: Pri prvom použití spotrebiča je normálne, že voda v nádržke má slabý zápach alebo zafarbenie. Nie je to toxické a nijako to neohrozuje vaše zdravie.



obr. 5

### Použitie diaľkového ovládania

- Najprv otvorte kryt batérie na zadnej strane diaľkového ovládača a vložte 3V batérie.  
Otvorenie krytu batérie: Najprv stlačte ovládač v smere šípky 1, ako je znázornené na obrázku, a uvoľnite časť s batériou. Potom ju vyberte v smere šípky 2.
- Pri použití mierte na prijímač.
- Ak je batéria vybitá, uvoľnite kryt batérie v smere, ktorý je znázornený na obrázku, a batériu vymeňte (3 V). Dodržujte polaritu batérie a pred ďalším použitím vráťte kryt batérie na jeho miesto.



### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča vyťahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky!

Povrch spotrebiča čistite iba vlhkou handričkou, nikdy čistiacimi prípravkami ani tvrdými predmetmi, aby ste nepoškodili povrch spotrebiča!

Čistite a kontrolujte krycie mriežky spotrebiča často, aby spotrebič dobre fungoval.

Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani ho neponárajte do vody!

V prípade demontáže ochladzovača vzduchu postupujte v opačnom poradí než pri montáži.

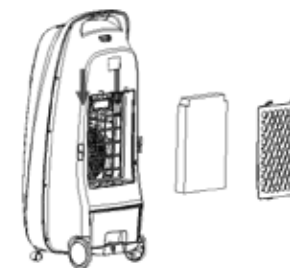
Ak sa na povrchu spotrebiča nahromadí prach, utrite ho jemnou handričkou. Ak je povrch spotrebiča znečistený, zmiešajte vodu s teplotou do 50 °C a neutrálny čistiaci prípravok a handričkou povrch umyte a potom osušte.

Na čistenie nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné látky, ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča.

### Čistenie vzduchového a vodného filtra

Ak je na filtri priveľa nečistôt, ovplyvní to prúdenie vzduchu. Preto by sa mal vzduchový filter čistiť aspoň raz za mesiac.

- Odpojte napájací kábel.
- Najprv vyberte vzduchový filter a potom vyberte vodný filter (pozri obrázok nižšie).



- Vzduchový filter vyčistite čistiacim prostriedkom a jemnou kefkou.
- Vodný filter nechajte niekoľko minút odmočiť v čistiacom roztoku a potom ho umyte a osušte.

### Čistenie nádržky na vodu

- Odpojte napájací kábel, otočte poistný gombík nádržky na vodu do horizontálnej polohy a nádržku vyberte.
- Handričku zľahka navlhčite čistiacim prostriedkom a na nádržke utrite meradlo hladiny vody. Potom umyte čistou vodou a špinavú vodu vylejte.

### Čistenie povrchu spotrebiča

- Povrch spotrebiča možno čistiť vlhkou handričkou, neoplachujte priamo pod vodou.
- Na čistenie nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Pred čistením spotrebič najprv vypnite a odpojte napájací kábel, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

### Inštalácia a použitie po čistení

- Postupne inštalujte vzduchový filter, vodný filter a nádržku na vodu a ubezpečte sa, že všetky časti sú na svojom mieste.
- Spotrebič zapojte do zásuvky a ubezpečte sa, že pracuje správne.

### Údržba

- Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, odpojte napájací kábel, spotrebič zabalte a zabezpečte, aby naň nepadal prach.
- Vzduchový aj vodný filter by pred zabalením mali byť suché a v nádržke by nemala byť voda.

## SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí prístroja, môže vykonať len kvalifikovaný odborník alebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých prístrojov.
- Škatuľu od prístroja môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

### Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradujeme právo.

## Podziękowanie

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz następane zachowanie jej. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z tym produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220-240 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	110 W
Poziom hałasu	66 dB

### WAŻNE

Przed podłączeniem jednostki do sieci elektrycznej należy sprawdzić wzrokowo, czy jest ona nienaruszona oraz czy nie została uszkodzona podczas transportu.

## WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie zgadza się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
- Urządzenie należy umieścić tylko na stabilnej powierzchni, z dala od innych źródeł ciepła.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda elektrycznego i jego odłączania od niego, przełącznik funkcji musi znajdować się w pozycji 0 (wyłączone).
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie kabla zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenie należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.

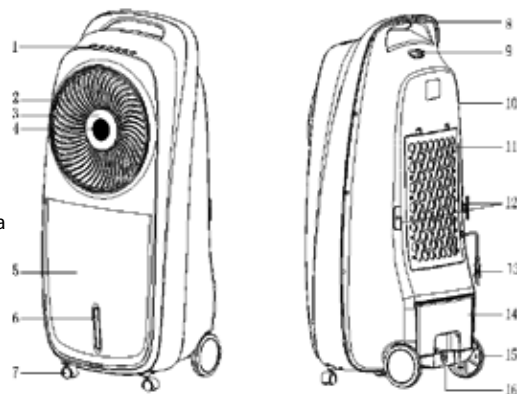
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie wolno wkładać palców, ołówków ani innych przedmiotów w kratkę chroniącą śmigło.
- Nigdy nie wolno używać schładzacza powietrza bez kratki ochronnych.
- Nie wolno narażać małych dzieci i osób chorych na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- Nie wolno zakrywać urządzenia.
- Nie wolno niczego wieszać na urządzeniu czy też umieszczać czegokolwiek przed nim.
- Urządzenie może być używane tylko w pozycji pionowej.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu prysznicza, wanny, zlewu lub basenu.
- Nie wolno używać urządzenia w wilgotnym lub zakurzonej środowisku.
- Nie wolno używać urządzenia w środowisku, w którym występują gazy wybuchowe i substancje łatwopalne (rozpuszczalniki, lakiery, kleje itd.).
- **Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego.**
- **Przed czyszczeniem i po użyciu należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć go od gniazda elektrycznego.**
- Należy utrzymywać urządzenie w czystości; trzeba unikać przedostawania się ciał obcych do otworów kratki. Mogą one spowodować poważne obrażenia, zwarcie, uszkodzenie urządzenia albo pożar.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi ani agresywnymi chemicznie substancjami.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękoma.

- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.**
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, tylko gdy są one nadzorowane, albo gdy zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać poza zasięgiem urządzenia i jego przewodu zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Gdy tylko schładzacz powietrza jest skompletowany, nie wolno więcej usuwać osłony chroniącej łopatki wirnika.
- Osłony ochronnej wirnika nie wolno otwierać ani rozbierać w celu czyszczenia łopatek wirnika.
- Nie wolno obracać łopatkami wirnika rękami, mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika synchronicznego.
- Gdy tylko pojemnik jest napełniony wodą, nie wolno podnosić go za uchwyt, aby woda nie przelała się z pojemnika. Naciskamy uchwyt. Jeżeli nie ma wody w pojemniku, można chwycić uchwyt i podnieść urządzenie.
- W trakcie nawilżania nie wolno usuwać filtra powietrza ani wody. Mogłoby to spowodować opadanie kropelek wody z wyjścia powietrza.
- Jeżeli w pojemniku jest woda, a urządzenie było nachylone, to należy natychmiast wyjąć przewód z gniazda i poczekać przez 24 godziny na wyschnięcie urządzenia, przed jego ponownym włączeniem.
- Po napełnieniu urządzenia wodą nie wolno go nachylać podczas przemieszczania, aby woda nie wylała się z pojemnika.
- Poziom wody w pojemniku nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego poziomu. Gdy tylko jest włączona funkcja chłodzenia lub nawilżania, poziom wody nie powinien spaść poniżej minimalnego dopuszczalnego poziomu.

**Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.**

## OPIS PRODUKTU

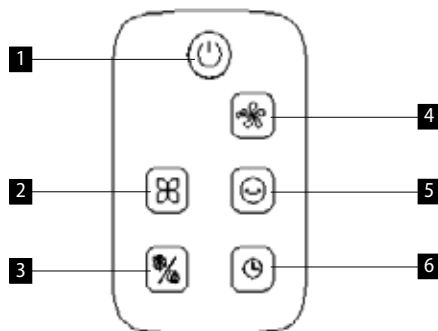
1. Przyciski
2. Łopatki
- 3.+4. Panel wyświetlacza
5. Przednia pokrywa
6. Okienko do sprawdzania poziomu wody
7. Uniwersalne kółka
8. Uchwyt
9. Miejsce do ułożenia pilota zdalnego sterowania
10. Tylna pokrywa
11. Filtr powietrza
12. Zwijanie
13. Przewód zasilający
14. Pojemnik na wodę
15. Kółka
16. Zatrząsk pojemnika



## Akcesoria

Pilot zdalnego sterowania

1. Przycisk włączenia / wyłączenia
2. Przycisk zmiany trybu
3. Przycisk chłodzenia / nawilżania
4. Przycisk regulacji prędkości
5. Przycisk obracania się
6. Przycisk regulatora czasowego



Panel sterowania



Panel wyświetlacza



## FUNKCJE I WŁAŚCIWOŚCI

1. Tryb przepływu powietrza: zwykły, naturalny, tryb nocny oraz tryb inteligentny.
2. Trzy poziomy: wysoki, średni i niski.
3. Nawilżanie / chłodzenie.
4. Ustawienie czasu wyłączenia: czas planowanego wyłączenia zwiększamy w krokach po 0,5 godziny, najwyżej do 8 godzin.
5. Kierunek przepływu powietrza: obroty łopatek o 360°.
6. Sterowanie elektroniczne za pomocą przycisków, cyfrowe wyświetlanie czasu i temperatury.
7. Pilot zdalnego sterowania na podczerwień.
8. Pojemnik na wodę, łatwa konserwacja.
9. Wysokiej jakości filtr wody z wydajnym odparowywaniem i świetnym efektem chłodzenia.
10. Technologia chłodzenia z rozpryskiwaczem, duża pojemność wtórna, szybsze chłodzenie.
11. Ochrona przed brakiem zasilania, ochrona przed brakiem wody w pojemniku.
12. Podwójna filtracja powietrza.
13. Uniwersalna konstrukcja kółka przedniego.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Urządzenie jest gotowe do użycia natychmiast po wyjęciu z kartonu (żadnej instalacji).

### Użycie przycisków funkcyjnych

Podłączamy urządzenie do gniazda, zabrzmi piknięcie, a system przejdzie do trybu czuwania. Jeżeli nie naciśniemy żadnego przycisku w ciągu jednej minuty od zapalenia się jakiegokolwiek lampki lub wyświetlacza, lampki i wyświetlacz zrobią się ciemniejsze (jasność 33%). Po naciśnięciu przycisku, lampki i wyświetlacz zrobią się jaśniejsze.

#### Przycisk włączenia / wyłączenia

- W przypadku włączonego urządzenia, po naciśnięciu tego przycisku zabrzmi długie piknięcie, urządzenie wyłączy się i przejdzie do trybu czuwania.
- W przypadku wyłączonego urządzenia, po naciśnięciu przycisku włączenia / wyłączenia wszystkie lampki LED migną po kolei, w kierunku wskazówek zegara. Następnie urządzenie przełączy się do domyślnego stanu pracy, za wyjątkiem regulatora czasowego, trybu nocnego i trybu naturalnego. (Uwaga: urządzenie przełączy się do domyślnego stanu pracy tylko w przypadku, gdy po raz pierwszy odłączono przewód zasilający. W przypadku wyłączenia urządzenia bez wyjmowania przewodu zasilającego z gniazda, urządzenie po włączeniu przełączy się do ostatnio wybranego trybu.) Poniżej są wymienione domyślne stany pracy:
  - zwykły tryb domyślny po włączeniu, bez wyświetlacza LED;
  - na cyfrowym wyświetlaczu pokazuje się temperatura otoczenia, zapala się wskaźnik „C”;
  - wskaźnik łopatek jest wyłączony;
  - chłodzenie / nawilżanie jest wyłączone;
  - rozpoczęcie na poziomie średnim, po trzech sekundach przełączy się na poziom niski;
  - funkcja regulatora czasowego jest wyłączona, wskaźnik gaśnie.

#### Przycisk regulacji prędkości

W przypadku włączonego urządzenia, należy nacisnąć przycisk prędkości i wybrać poziom: niski, średni lub wysoki.

#### Przycisk chłodzenia / nawilżania

W przypadku włączonego urządzenia, należy nacisnąć ten przycisk, aby włączyć / wyłączyć chłodzenie / nawilżanie – na wyświetlaczu zapala się odpowiednia lampka kontrolna.

#### Przycisk regulatora czasowego

- Po włączeniu urządzenia, w ramach ustawień domyślnych regulator czasowy jest wyłączony, a na wyświetlaczu cyfrowym pokazuje się temperatura otoczenia. Gdy tylko naciśniemy po raz pierwszy przycisk regulatora czasowego, zapala się wskaźnik „H”, a regulator czasowy ustawia się na 0,5 godz. Każde następne naciśnięcie przycisku powoduje wydłużenie czasu o 0,5 godziny, jednak maksymalnie do 8 godzin. Po ponownym naciśnięciu

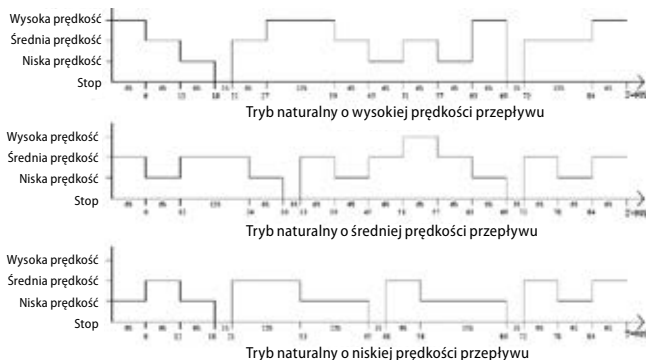
przycisku, na wyświetlaczu pojawi się 00, a regulator czasowy zostanie wyłączony. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powtórzenie się cyklu. Na około 2-3 sekund po ustawieniu czasu, na wyświetlaczu pojawia się temperatura otoczenia i zapala się wskaźnik „C”.

- W stanie uruchomionego regulatora czasu, ostatnie 0,5 godziny jest odliczane, na wyświetlaczu pojawia się czas pozostający do końca (a nie temperatura otoczenia), a po osiągnięciu ustawionego czasu urządzenie przełącza się do trybu czuwania.

#### Przycisk zmiany trybu

W przypadku włączonego urządzenia, należy nacisnąć ten przycisk i wybrać tryb zwykły, tryb naturalny, tryb nocny albo tryb inteligentny.

- Tryb zwykły: pracuje w trybie ustawionej prędkości stałej.
- Tryb naturalny: pracuje w trybie zmieniającej się prędkości przepływu powietrza. W trybie naturalnego przepływu wyświetla się tylko ustawiony poziom, który nie zmienia się wraz z prędkością przepływu – tak samo jak w przypadku naturalnego wietrzyka.



- Tryb nocny: pracuje w trybie naturalnego przepływu powietrza, co 30 minut poziom ulega zmniejszeniu. W trybie nocnym wyświetla się tylko ustawiony poziom, który nie zmienia się wraz z prędkością przepływu – tak samo jak w przypadku naturalnego wietrzyka.
  - Wysoka prędkość: przez 30 minut przy wysokiej prędkości, przez 30 minut przy średniej prędkości, przez 30 minut przy niskiej prędkości
  - Średnia prędkość: przez 30 minut przy średniej prędkości, przez 30 minut przy niskiej prędkości
  - Niska prędkość: naturalny przepływ powietrza przy niskiej prędkości
- Tryb inteligentny: integruje NTC (ujemny współczynnik temperaturowy) w celu ustalenia temperatury otoczenia. Specjalne funkcje trybu inteligentnego są następujące: w temperaturze otoczenia poniżej 25 °C, urządzenie pracuje przy niskiej prędkości przepływu. Gdy temperatura otoczenia znajduje się w zakresie od 25 do 29 °C, urządzenie pracuje przy średniej prędkości przepływu. W przypadku, gdy temperatura otoczenia przekroczy 29 °C, urządzenie pracuje przy wysokiej prędkości przepływu. Po włączeniu trybu inteligentnego, wartość temperatury pokojowej, wskaźnik trybu inteligentnego oraz wskaźnik prędkości przepływu migną jednocześnie trzy razy w odstępie jednej sekundy, co oznacza uaktywnienie się trybu inteligentnego, a jednocześnie zapala się odpowiedni wskaźnik prędkości przepływu. Naciśnięciem przycisku prędkości można wyłączyć tryb inteligentny i powrócić do zwykłego trybu przepływu.

#### Przycisk obracania się

- W przypadku włączonego urządzenia naciskamy ten przycisk, aby włączyć / wyłączyć łopatki wirnika. Na wyświetlaczu zapala się odpowiednia lampka kontrolna, a łopatki obracają się o 360° w kierunku wskazówek zegara.
- Aby wyłączyć dźwięk, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski obracania się i regulatora czasowego. Ponowne wciśnięcie tych dwóch przycisków spowoduje przywrócenie dźwięku.

## Funkcje zabezpieczające

### Zabezpieczenie przed brakiem wody w pojemniku

- Jeżeli oprogramowanie wykryje, że zabezpieczenie przed brakiem wody w pojemniku jest wyłączone przez dłużej niż 5 sekund w momencie, kiedy pompa wodna pracuje przez 45 sekund, wtedy pompa zatrzymuje się, a przez 10 sekund brzmi alarm dźwiękowy.
- Jeżeli w ciągu 3 sekund od włączenia urządzenia naciśniemy trzykrotnie przycisk chłodzenia / nawilżania, zabrzmi piknięcie (taki sam dźwięk jak w przypadku wymuszonego ogrzewania przez podgrzewacz 5-50 °C), a urządzenie przejdzie do stanu szybkiego wykrycia braku wody w pojemniku.
- W stanie szybkiego wykrycia braku wody w pojemniku, należy nacisnąć przycisk włączenia / wyłączenia, i następnie przycisk chłodzenia / nawilżania. Urządzenie stwierdzi brak wody w ciągu 3 sekund (wcześniej w ciągu 50 sekund) i uruchomi alarm braku wody.
- Szybkie wykrycie braku wody anulujemy poprzez naciśnięcie przycisku włączenia / wyłączenia.

### Zabezpieczenie po wyjęciu pojemnika na wodę

Po wyciągnięciu pojemnika na wodę z urządzenia, wyłącza się zasilanie i zabrzmi piknięcie. Gdy tylko wstawimy pojemnik z powrotem do urządzenia, zabrzmi piknięcie, a zasilanie przełącza się do trybu czuwania.

### Funkcja pamięci w sytuacji przerwy w zasilaniu

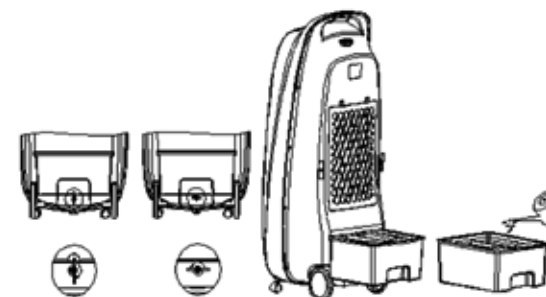
- Jeżeli po przerwie w zasilaniu i jego następnym wznowieniu urządzenie jest włączone, zabrzmi piknięcie dziesięć razy po sobie w odstępie 1 sekundy, a wyświetlacz nie pali się i urządzenie nie pracuje. Po 30 sekundach następuje wznowienie poprzedniego stanu i wszystkie funkcje są przywrócone.
- Jeżeli w ciągu 30 sekund naciśniemy przycisk włączenia / wyłączenia, to wznowienie poprzedniego stanu następuje natychmiast.
- Jeżeli przerwa w zasilaniu wystąpi w momencie, kiedy urządzenie jest wyłączone, to po wznowieniu zasilania urządzenie nadal pozostaje wyłączone.

### Funkcja automatycznego wyłączenia

Jeżeli po włączeniu urządzenie pracuje bez przerwy przez dłużej niż 15 godzin w stanie domyślnym, a nie nastąpi żadna czynność, wtedy urządzenie automatycznie wyłącza się. Jeżeli chcemy anulować tę funkcję, to naciskamy i trzymamy przez 3 sekundy przyciski chłodzenia oraz trybu; zabrzmi piknięcie, a funkcja automatycznego wyłączenia zostaje dezaktywowana. Po ponownym naciśnięciu obu przycisków, zabrzmi piknięcie, a funkcja automatycznego wyłączenia jest znowu aktywna.

## Uzupełnianie wody

Przed włączeniem funkcji chłodzenia i nawilżania należy uzupełnić wodę w pojemniku. Przed uzupełnieniem wody najpierw odblokowujemy zatrzask pojemnika na wodę (Rys. 2), wyjmujemy pojemnik (Rys. 3) i ostrożnie dodajemy do niego wodę (Rys. 4). Po wlaniu wody wstawiamy pojemnik z powrotem w jego miejsce i zabezpieczamy pokrytłem (Rys. 1).



Rys. 1

Rys. 2

Rys. 3

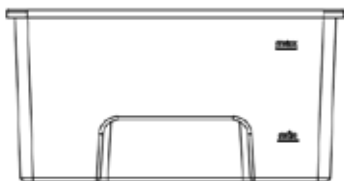
Rys. 4

Jeżeli uzupełniamy wodę w pojemniku ręcznie, to należy uważać na znak poziomu wody z tyłu pojemnika schładzacza powietrza (Rys. 5).

Napełniając pojemnik wodą, zachowujemy minimalny i maksymalny dopuszczalny poziom wody.

Używamy czystej wody z kranu.

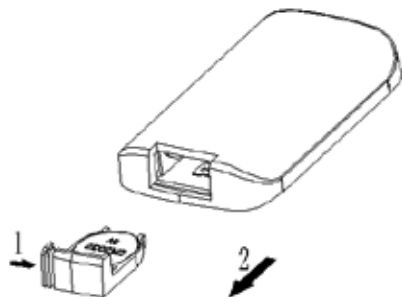
Wskazówki: podczas pierwszego użycia urządzenia, słaby zapach lub zabarwienie wody w pojemniku jest normalnym zjawiskiem. Nie jest toksyczne i nie stanowi żadnego zagrożenia dla naszego zdrowia.



Rys. 5

### Sposób użycia pilota zdalnego sterowania

- Najpierw otwieramy pokrywę baterii z tyłu pilota i wkładamy baterię 3V.  
Otwieranie pokrywy baterii: Najpierw naciskamy element w kierunku strzałki 1, jak pokazuje rysunek, i zwalniamy część z baterią. Następnie wyjmujemy ją w kierunku strzałki 2.
- Pilota używamy w taki sposób, że kierujemy go w urządzenie.
- Gdy tylko bateria jest rozładowana, zwalniamy pokrywę baterii w kierunku wskazanym na rysunku, i dokonujemy wymiany baterii (3 V). Zachowujemy biegunowość baterii, a przed następnym użyciem wstawiamy pokrywę baterii w swoje miejsce.



### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć przewód od gniazda elektrycznego!

Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać tylko wilgotnej ściereczki, a nie jakichkolwiek środków czyszczących czy też twardych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Należy często sprawdzać i czyścić kratki ochronne urządzenia tak, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

Urządzenia nigdy nie wolno czyścić pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie!

W przypadku demontażu schładzacza powietrza należy postępować w odwrotnej kolejności kroków procedury montażu.

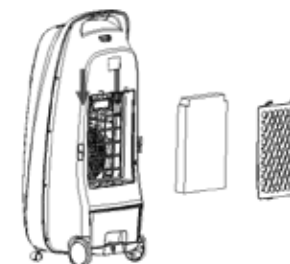
Jeśli na powierzchni urządzenia zbiera się kurz, należy go zetrzeć delikatną szmatką. Gdy powierzchnia urządzenia jest zanieczyszczona, należy wymieszać wodę o temperaturze do 50 °C z obojętnym środkiem czyszczącym, i za pomocą szmatki omyć i następnie osuszyć powierzchnię.

Do czyszczenia nie wolno używać benzyny, rozcieńczalników lub innych substancji, które mogłyby łatwo uszkodzić powierzchnię urządzenia.

#### Czyszczenie filtra powietrza i wody

Jeżeli na filtrze zalega zbyt duża ilość zanieczyszczeń, będzie to wpływało na przepływ powietrza. Dlatego filtr powietrza powinien być czyszczony co najmniej raz na miesiąc.

- Odłączamy przewód zasilający.
- Najpierw wyjmujemy filtr powietrza, a następnie wyjmujemy filtr wody (zob. rysunek poniżej).



- Filtr powietrza oczyszczamy środkiem czyszczącym i delikatną szczoteczką.
- Filtr wody pozostawiamy na kilka minut zanurzony w roztworze czyszczącym, a następnie omywamy go i osuszamy.

#### Czyszczenie pojemnika na wodę

- Odłączamy przewód zasilający, przekręcamy do pozycji poziomej pokrętkę zabezpieczającą pojemnik na wodę, a wyjmujemy pojemnik.
- Szmatką lekko zwilżoną w roztworze czyszczącym ocieramy wskaźnik poziomu wody na pojemniku. Następnie omywamy czystą wodą, a brudną wodę wylewamy.

#### Czyszczenie powierzchni urządzenia

- Powierzchnię urządzenia można oczyścić wilgotną szmatką, nie wolno słukskiwać bezpośrednim strumieniem wody.
- Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników ani środków wywołujących korozję.
- Przed czyszczeniem najpierw wyłączamy urządzenie i odłączamy przewód zasilający, w przeciwnym razie istniałoby ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### Instalacja i użycie po czyszczeniu

- Zainstalujemy po kolei: filtr powietrza, filtr wody i pojemnik na wodę, upewniając się, że wszystkie elementy znajdują się w swoim miejscu.
- Podłączamy urządzenie do gniazda i upewniamy się, że pracuje ono prawidłowo.



**Konserwacja**

- Jeżeli nie będziemy używać urządzenia przez dłuższy czas, to odłączamy przewód zasilający i pakujemy urządzenie zapewniając, aby nie osiadał na nim kurz.
- Filtry zarówno powietrza, jak i wody powinny być suche przed zapakowaniem, a w pojemniku nie powinna pozostawać woda.

**SERWIS**

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinny wykonywać wykwalifikowany specjalista lub serwis.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można odłożyć w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) oddajemy w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

**Recykling urządzenia po skończeniu się jego żywotności:**

Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami w sprawie postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę UE.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulegać zmianom bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

**Köszönetnyilvánítás**

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használatá során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	220-240 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	110 W
Zajsztint	66 dB

**FONTOS**

Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az egység nem sérült, és a szállítás során sem károsodott.

**FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a típuscímkén megadott értékeknek.
- A készüléket csak stabil felületre tegye, más hőforrásoktól távol.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Amikor csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, vagy kihúzza a hálózathoz, a funkcióválasztónak 0 (kikapcsolt) állásban kell lennie.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzathoz, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, az útmutatót ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékokra használják.
- Soha ne dugja át az ujjait, ceruzát vagy más tárgyat a rotort védő rácson.

- Soha ne használja a léghűtőt a fedőrácsok nélkül.
- Kisgyermeket vagy beteg személyeket ne tegyen ki a közvetlen légáramlásnak.
- Ne takarja le a készüléket.
- Ne akasszon semmit a készülékre, és ne tegyen semmit elé.
- A készüléket csak álló helyzetben szabad használni.
- Ne használja a készüléket zuhany, kád, mosdó vagy medence közelében.
- Ne használja a készüléket nedves vagy poros helyen.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol robbanékony gázok vagy gyúlékony anyagok (oldószer, lakk, ragasztó stb.) találhatóak.
- **A készülék össze- vagy szétszerelése előtt húzza ki a tápkábelt az aljzatból.**
- **Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzatból.**
- Tartsa tisztán a készüléket, vigyázzon, nehogy idegen tárgy kerüljön a rácsok nyílásaiba. Súlyos sérülést, rövidzárlatot vagy tüzet okozhat, vagy kárt tehet a készülékben.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaailag agresszív anyagokat.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa ki a hibát szakszervizben.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- **Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa

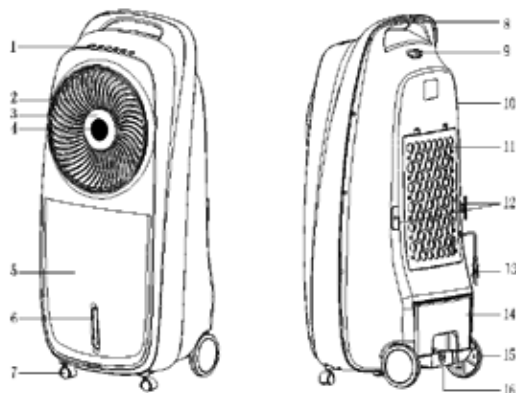
távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.

- Amikor a léghűtő össze van állítva, a rotorlapátok védőborítását már nem szabad levenni.
- A rotor védőborítását a rotorlapátok tisztítása céljából sem szabad kinyitni vagy szétszedni.
- Ne forgassa kézzel a motor lapátjait, a szinkronmotor meghibásodhat.
- Amikor a tartály meg van töltve vízzel, ne emelje fel a készüléket a fogantyúnál fogva, nehogy kifolyjon a víz a tartályból. Nyomja be a fogantyút. Ha a tartályban nincs víz, a fogantyút megfoghatja, és felemelheti a készüléket.
- Párásítás közben ne távolítsa el a lég- vagy vízsűrőt. Különben víz csepeghet a légkivezető nyílásból.
- Ha a tartályban van víz, és a készülék megdől, azonnal ki kell húzni a kábelt az aljzatból, és a készüléket 24 órán keresztül hagyni kell száradni, mielőtt újra bekapcsolják.
- Miután a készüléket megtöltötte vízzel, áthelyezéskor ne döntse meg, nehogy a víz kiömljön a tartályból.
- A tartályban lévő víz szintje nem haladhatja meg a maximálisan megengedett szintet. Ha a hűtés vagy párásítás funkció be van kapcsolva, a vízszint nem süllyedhet a minimálisan megengedett szint alá.

**Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.**

## A TERMÉK LEÍRÁSA

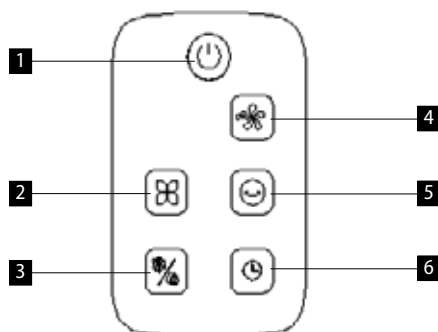
1. Nyomógombok
2. Lapátok
- +4. Kijelzőpanel
5. Elülső burkolat
6. A vízszint ellenőrzésére szolgáló ablak
7. Univerzális kerekek
8. Fogantyú
9. A távirányító tárolóhelye
10. Hátsó burkolat
11. Légszűrő
12. Feltekerés
13. Tápkábel
14. Víztartály
15. Kerék
16. A tartály zárja



## Tartozékok

### Távirányító

1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Üzem módváltás gomb
3. Hűtés/párásítás gomb
4. Sebességbeállító gomb
5. Forgás gomb
6. Az időzítő gombja



### Kezelőpanel



### Kijelzőpanel



## FUNKCIÓK ÉS TULAJDONSÁGOK

1. Levegőáramlás üzemmód: normál, természetes, alvás üzemmód és intelligens üzemmód.
2. Három fokozat: magas, közepes és alacsony.
3. Párásítás/hűtés.
4. Kikapcsolási idő beállítása: a tervezett kikapcsolási idő félórás lépésekben növelhető max. 8 óráig.
5. A légáramlás iránya: 360°-os lapátforgás.
6. A gombok, az idő és hőmérséklet digitális megjelenítésének elektronikus vezérlése.
7. Infravörös távirányító.
8. Víz tartály, egyszerű karbantartás.
9. Kiváló minőségű nagy párolgású vízszűrő kitűnő hűtőhatással.
10. Permetezőfejes hűtőtechnológia, nagy újrafeldolgozási képesség, gyorsabb hűtés.
11. Tápellátás kimaradása elleni védelem, a tartályban levő túl kevés víz elleni védelem.
12. Dupla légszűrés.
13. Univerzális szerkezetű elülső kerék.

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A készüléket azonnal, a dobozból való kicsomagolás után használatba lehet venni (szerelés nélkül).

### A funkciógombok használata

Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, egy sípoló hang hallatszik, és a rendszer készenléti üzemmódba kapcsol. Ha valamely világítás vagy kijelző bekapcsolását követően egy percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a világítás és a kijelző elhalványul (33% fény). Ha egy gombot megnyom, a világítás és a kijelző kivilágosodik.

### Be-/kikapcsoló gomb

- Ha a készülék be van kapcsolva, ennek a gombnak a megnyomására egy hosszú sípolás hangzik fel, a készülék kikapcsol, és készenléti üzemmódba lép.
- Ha a készülék ki van kapcsolva, és megnyomja a be-/kikapcsoló gombot, a LED diódák az óramutató járásával megegyező irányban fokozatosan felvillannak. Ezután a készülék kiinduló üzemi állapotba lép, kivéve időzítő, alvási üzemmód és természetes mód esetén. (Megjegyzés: A készülék csak akkor lép kiinduló üzemi állapotba, ha a tápkábel előzőleg ki volt húzva. Ha a készüléket kikapcsolja, és nem húzza ki a tápkábelt a fali aljzathoz, a készülék bekapcsolás után az utoljára használt üzemmódba lép.) A kiinduló üzemi állapotok a következők:
  - normál kiinduló üzemmód a bekapcsolás után, LED-es kijelző nélkül;
  - a digitális kijelző a környezeti hőmérsékletet mutatja, a „C” indikátor kigyullad;
  - a lapátok kijelzője ki van kapcsolva;
  - a hűtés/párásítás ki van kapcsolva;
  - kezdés közepes szinten, három másodperc után átkapcsol alacsony szintre;
  - az időzítő funkció ki van kapcsolva, a kijelző kialszik.

### Sebességbeállító gomb

Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a sebesség gombot, és válassza az alacsony, közepes vagy magas szintet.

### Hűtés/párásítás gomb

Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot, és kapcsolja be/ki a hűtést/párásítást, a kijelző kigyullad a megfelelő kontroll-lámpa.

### Az időzítő gombja

- A készülék bekapcsolása után a kiinduló üzemmódban az időzítő ki van kapcsolva, a digitális kijelző pedig a környezeti hőmérsékletet jeleníti meg. Amikor az időzítő gombját először megnyomja, kigyullad a „H” indikátor, és az időzítő 0,5 órára áll. A gomb további megnyomásával az időt 0,5 órával növelheti, maximum 8 órára.

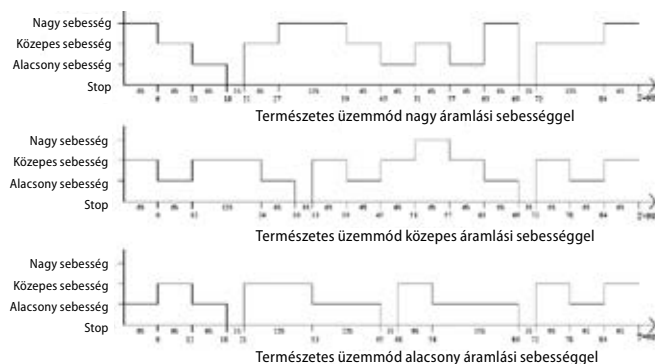
Ha a gombot ismét megnyomja, a kijelzőn 00 jelenik meg, és az időzítő kikapcsol. A gomb ismételt megnyomásával ezt a ciklust megismétli. Az idő beállítása után 2-3 másodperccel a kijelzőn megjelenik a környezeti hőmérséklet, és kigyullad a „C” indikátor.

- Bekapcsolt időzítő esetén az utolsó 0,5 órában lekezdődik a visszazámlálás, a kijelző megjeleníti a hátralévő időt (nem a környezeti hőmérsékletet), és a beállított idő elérése után a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

### Üzemmód gomb

Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot, és válassza a normál üzemmódot, a természetes üzemmódot, az alvás üzemmódot vagy az intelligens üzemmódot.

- Normál üzemmód: állandó sebességen működik.
- Természetes üzemmód: váltakozó erejű légáramlás mellett működik. A légáram természetes üzemmódjában csak a beállított szint jelenik meg, ami az áramlás sebességével nem változik, akárcsak természetes szellő esetén.



- Alvás üzemmód: természetes légáramlás üzemmódban működik, a szint 30 percenként egyre csökken. Alvás üzemmódban csak a beállított szint jelenik meg, ami az áramlás sebességével nem változik, akárcsak természetes szellő esetén.
  - Magas sebesség: 30 perc magas sebességen, 30 perc közepes sebességen, 30 perc alacsony sebességen
  - Közepes sebesség: 30 perc közepes sebességen, 30 perc alacsony sebességen
  - Alacsony sebesség: természetes légáramlás alacsony sebességen
- Intelligens üzemmód: Integrálja az NTC-t (negatív hőmérsékleti koefficiens) a környezeti hőmérséklet megállapításához.

Az intelligens üzemmód specifikus funkciói az alábbiak: Ha a környezet hőmérséklete 25 °C alatt van, a készülék alacsony áramlási sebességen megy. Ha a környezet hőmérséklete 25-29 °C közé esik, a készülék közepes áramlási sebességen megy. Ha a környezet hőmérséklete meghaladja a 29 °C-ot, a készülék magas áramlási sebességen megy. Az intelligens üzemmód bekapcsolását követően a szobahőmérséklet értéke, az intelligens üzemmód jele és az áramlási sebesség jele egy másodperces időközönként 3x villan, ezzel aktiválódik az intelligens üzemmód, és vele egy időben kigyullad a megfelelő áramlási sebesség lámpája. A sebesség gomb megnyomásával kapcsolhatja ki az intelligens üzemmódot, és térhet vissza a normál áramlási üzemmódba.

### Forgás gomb

- Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot, és kapcsolja be/ki a rotor lapátjait. A kijelzőn kigyullad a megfelelő kontroll-lámpa, és a lapátok 360°-ban forognak az óramutató járásával megegyező irányba.
- Nyomja meg, és tartsa 3 másodpercig lenyomva egyszerre a forgás és az időzítő gombját a hang kikapcsolásához. E két gomb újabb megnyomásával a hangot visszakapcsolhatja.

### Védelmi funkció

#### Védelem a túl kevés víz ellen a tartályban

1. Ha a szoftver érzékeli, hogy a túl kevés víz elleni védelem több mint 5 másodpercre ki van kapcsolva, a vízszivattyú 45 másodpercig tartó működés után megáll, és 10 másodpercre egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg.
2. Ha a készülék bekapcsolása után 3 másodpercen belül 3x megnyomja a hűtés/párásítás gombot, egy sípoló hang szólal meg (ugyanaz a hang, mint a melegítő 5-50 °C kényszerített melegítésekor), és a készülék átlép a tartályban levő túl kevés víz gyors érzékelésének állapotába.
3. A tartályban levő túl kevés víz gyors érzékelésének állapotában nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, majd a hűtés/párásítás gombot. A készülék 3 másodperc alatt érzékeli a túl kevés vizet (eredetileg 50 másodperc alatt), és bekapcsolja a túl kevés víz riasztást.
4. A túl kevés víz gyors érzékelése a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával törölhető.

#### Védelem a víztartály kivételekor

Amikor a víztartályt kiveszik a készülékből, a tápellátás megszűnik, és egy sípoló hang szólal meg. Amint a tartályt visszateszteli a készülékbe, megszólal egy sípoló hang, és a tápellátás készenléti üzemmódba kapcsol.

#### Memória funkció a tápellátás kiesése esetén

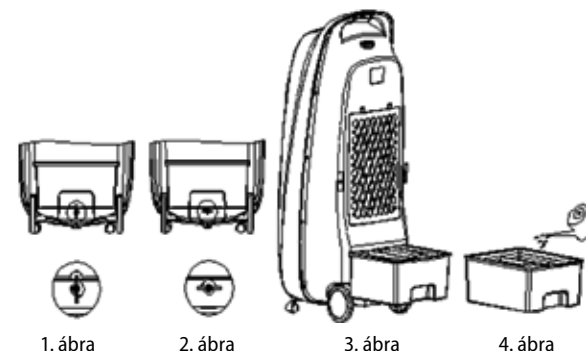
- Amikor a készüléket egy áramkimaradás után ismét bekapcsolják, 10 sípolás hangzik el 1 másodperces időközönként, a kijelző nem világít és a készülék nem működik. 30 másodperc után visszatér az előző állapot, és minden funkció újra bekapcsol.
- Ha 30 másodpercen belül megnyomja a be-/kikapcsoló gombot, az állapot azonnal visszaáll.
- Ha az áramkimaradás olyankor következik be, amikor a készülék ki van kapcsolva, a tápellátás visszatérte után a készülék továbbra is kikapcsolva marad.

#### Automatikus kikapcsolás funkció

Ha a bekapcsolás után a készülék több mint 15 órán keresztül megállás nélkül kiinduló állapotban működik, és nem nyúlnak hozzá, a készülék automatikusan kikapcsol. Ha ezt a funkciót meg akarja szakítani, nyomja le és tartsa 3 másodpercig lenyomva a hűtés és az üzemmód gombot, egy sípoló hang hangzik fel, és az automatikus kikapcsolás funkció kikapcsol. Ha mindkét gombot újra megnyomja, sípoló hang hallatszik, és az automatikus kikapcsolás funkció ismét aktiválódik.

### Víz betöltése

A hűtés és párásítás funkció bekapcsolása előtt töltsön vizet a tartályba. A víztöltés előtt nyissa ki a víztartály zárját (2. ábra), vegye ki a tartályt (3. ábra), és óvatosan tölts meg vízzel (4. ábra). Miután beöntötte a vizet, a tartályt helyezze vissza a helyére, és rögzítse a forgatható gombbal (1. ábra).



Ha a tartályt kézzel tölti, figyeljen a vízszintre a léghűtő tartályának hátsó oldalán (5. ábra).

A víztöltés során figyeljen a minimális és maximális megengedett vízszintre.

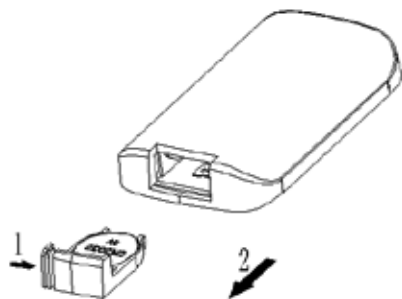
Csak tiszta vezetékes vizet használjon.

Tippek: A készülék első használatakor normális, ha a tartályban lévő víznek némi szaga vagy színe van. Ez nem mérgező, és semmilyen módon nem káros az egészségre.



### A távirányító használata

1. Nyissa ki a távirányító hátoldalán levő elemtartó rekesz fedelét, és helyezzen be egy 3 voltos elemet. Az elemtartó rekesz fedelének kinyitása: Először nyomja a kezelógombot az 1. nyíl irányába, ahogy az ábrán látja, és engedje ki az elem tároló részt. Aztán vegye ki a 2. nyíl irányába.
2. A használathoz irányítsa a vevő felé.
3. Ha az elem lemerül, vegye le az elemtartó rekesz fedelét az ábrán mutatott irányba, és cserélje ki az elemet (3 V). Figyeljen az elem polaritására, és a további használat előtt tegye vissza a fedelet a helyére.



### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz!

A készülék felszínének tisztításához csak nedves rongyot használjon, ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kemény tárgyakat, mert megsérülhet a készülék felülete!

Tisztítsa meg, és ellenőrizze gyakran a készülék fedőrácsait, ezzel elősegítheti a készülék jó működését.

Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt, ne öblítse le, és ne merítse vízbe!

A léghűtő szétszerelésekor cselekedjen ellenkező sorrendben, mint az összeszereléskor.

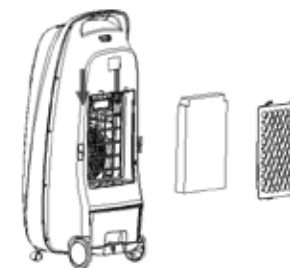
Ha a készülék felületén összegyűlik a por, egy puha ronggyal törölje le. Ha a készülék felülete szennyezett, keverjen legfeljebb 50 °C hőmérsékletű vízbe semleges tisztítószert, és egy rongy segítségével mossa le a felületet, majd szárítsa meg.

A tisztításhoz ne használjon benzint, oldószert vagy más olyan anyagot, ami könnyen károsíthatja a készülék felületét.

#### A légszűrő és a vízsűrő tisztítása

Ha a szűrőre túl sok szennyeződés tapad, az befolyással lehet a légáramlásra. Ezért a légszűrőt legalább havonta egyszer meg kell tisztítani.

1. Húzza ki a tápkábelt.
2. Először vegye ki a légszűrőt, majd a vízsűrőt (ld. az alábbi ábrát).



3. A léghűtőt tisztítsa meg tisztítószeres kefével.
4. A vízsűrőt hagyja pár percig ázni a tisztítófolyadékban, majd mossa le és szárítsa meg.

#### A víztartály tisztítása

1. Húzza ki a tápkábelt, fordítsa a víztartály biztosító gombját vízszintes helyzetbe, és vegye ki a tartályt.
2. Egy rongyot enyhén nedvesítsen be tisztítószerez, és törölje le a vízszint mércét. Ezután mossa el tiszta vízben, és a piszkos vizet öntse ki.

#### A készülék felületének tisztítása

- A készülék felületét nedves ronggyal lehet megtisztítani, ne tegye közvetlenül vízbe.
- A tisztításhoz ne használjon maró hatású tisztítószert vagy hígítót.
- Tisztítás előtt a készüléket kapcsolja ki, és húzza ki a tápkábelt, különben áramütést szenvedhet.

#### Összeszerelés és használat a tisztítás után

1. Egymás után tegye be a légszűrőt, a vízsűrőt és a víztartályt, és bizonyosodjon meg róla, hogy minden alkatrész a helyén van.
2. A készüléket csatlakoztassa a hálózati aljzatba, és győződjön meg róla, hogy megfelelően működik.

#### Karbantartás

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt, csomagolja be a készüléket, és gondoskodjon róla, hogy ne érje por.
- A lég- és vízsűrő a csomagolás előtt legyen száraz, a tartályban pedig ne legyen víz.

## SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakembernek vagy szakszerviznek kell elvégeznie.

## A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő helyen.

### A készülék újrahasznosítása élettartama végén:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/ EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

## Pateicība

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	220–240 V ~ 50 Hz
Jauda	110 W
Trokšņa līmenis	66 dB

### SVARĪGA INFORMĀCIJA

Pirms pievienošanas elektrotīklam vizuāli pārbaudiet, vai ierīcei nav defektu un vai pārvadāšanas laikā tā nav tikusi sabojāta.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedzieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz izstrādājuma tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Pievienojot ierīci elektrotīkla kontaktligzdai un atvienojot no tās, funkciju izvēles slēdzim jābūt izslēgtam ("0").
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.

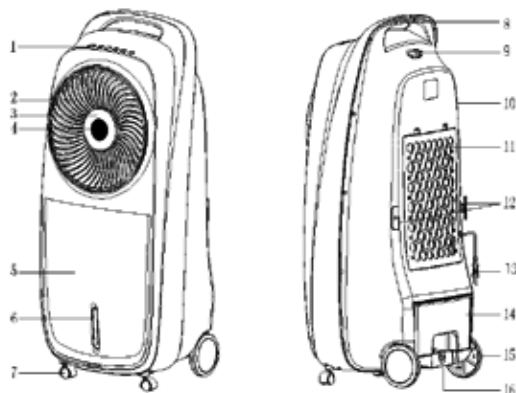
- Neievietojiet ventilatora spārnu aizsargrežģi pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus.
- Neizmantojiet gaisa dzesētāju bez aizsargrežģa.
- Nepakļaujiet mazus bērnus un slimas personas tiešai gaisa plūsmai.
- Neapsedziet ierīci.
- Neko neuzkariet uz ierīces un nenovietojiet tās priekšā.
- Ierīci drīkst izmantot tikai vertikālā stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci dušas, vannas, izlietnes vai peldbaseina tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci mitrā vai putekļainā vidē.
- Neizmantojiet ierīci vietā, kur atrodas sprādzienbīstamas gāzes vai viegli uzliesmojošas vielas (šķīdumi, tvaiki, līmes utt.).
- **Pirms ierīces uzstādīšanas vai demontāžas atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.**
- **Pirms tīrīšanas un pēc izmantošanas izslēdziet ierīci un atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla.**
- Uzturiet ierīci tīru, nepieļaujiet svešķermeņu nokļūšanu režģa spraugās. Tas varētu izraisīt nopietnus savainojumus, īssavienojumu, sabojāt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķīdumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- **Nepieļaujiet elektrības vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdeni vai citā šķīdumā.**
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki. Personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi

- nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Samontētam gaisa dzesētājam nedrīkst noņemt rotora lāpstiņu pārsegu.
- Rotora lāpstiņu pārsegu nedrīkst atvērt vai izjaukt, lai veiktu tīrīšanu.
- Negrieziet motora lāpstiņas ar rokām, jo tas var izraisīt sinhronā motora bojājumu.
- Pēc tvertnes papildīšanas ar ūdeni ierīci nedrīkst celt, izmantojot rokturu, jo varētu iztecēt tvertnē esošais ūdens. Nolokiet rokturi. Ja tvertnē nav ūdens, varat nolocīt rokturi un pacelt ierīci.
- Mitrināšanas laikā nedrīkst noņemt gaisa vai ūdens filtru. Tas var izraisīt ūdens pilēšanu no gaisa atveres.
- Ja tvertnē ir ūdens un ierīce atradās slīpā stāvoklī, vajadzētu nekavējoties izvilt kontaktdakšu no kontaktlīzdzes un atstāt ierīci 24 stundas nožūt pirms nākamās ieslēgšanas.
- Pēc ierīces papildīšanas ar ūdeni tā pārvietošanas nedrīkst sasvērties, lai izvairītos no ūdens iztecēšanas no ūdens.
- Ūdens līmeni tvertnē nedrīkst pārsniegt maksimālo atļauto līmeni. Tiklīdz ir ieslēgta dzesēšanas vai mitrināšanas funkcija, ūdens līmenis nedrīkst kļūt zemāks par minimālo atļauto līmeni.

**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.**

## IERĪCES APRAKSTS

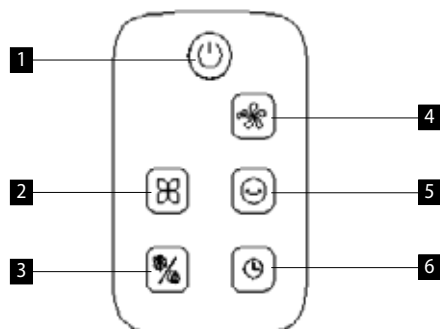
1. Taustiņi
2. Lāpstiņas
- +4. Displeja panelis
5. Priekšējais vāks
6. Ūdens līmeņa kontroles lodziņš
7. Universālie riteniņi
8. Rokturis
9. Tālvadības pults nodalījums
10. Aizmugurējais pārsegs
11. Gaisa filtrs
12. Uztīšanas vieta
13. Elektrības vads
14. Ūdens tvertne
15. Riteniņi
16. Tvertnes slēdzene



## Piederumi

Tālvadības pults

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
2. Režīmu maiņas taustiņš
3. Mitrināšanas/dzesēšanas taustiņš
4. Ātruma iestatīšanas taustiņš
5. Pūtēja režīms
6. Taimera taustiņš



Vadības panelis



Displeja panelis



## FUNKCIJAS UN ĪPAŠĪBAS

1. Gaisa plūsmas režīms: normāls, dabisks, miega režīms un viedais režīms.
2. Trīs līmeņi: augsts, vidējs un zems.
3. Mitrināšana/dzesēšana.
4. Izslēgšanās laika iestatīšana: plānotās izslēgšanās laiks pagarinās ar 0,5 stundas soli, maksimāli: 8 stundas.
5. Gaisa plūsmas virziens: lāpstiņu 360° rotācija.
6. Taustiņu elektroniskā vadība, digitālie laika un temperatūras rādījumi.
7. Infrasarkanā staru tālvadības pults.
8. Ūdens tvertne, vienkārša apkope.
9. Augstas kvalitātes ūdens filtrs ar lielu iztvaikošanas jaudu un teicamu dzesēšanas efektu.
10. Dzesēšanas tehnoloģija ar aerosolu, liela pārstrādes jauda, ātrāka dzesēšana.
11. Aizsardzība pret strāvas padeves pārtraukumu, aizsardzību pret ūdens līmeņa pazemināšanos tvertnē.
12. Gaisa divkārša filtrācija.
13. Universāls priekšējā riteniņa dizains.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ierīci var izmantot uzreiz pēc izņemšanas no kastes (bez uzstādīšanas).

### Funkciju taustiņu izmantošana

Pēc ierīces pievienošanas kontaktligzdai atskanēs pikstiens, un sistēma pārslēgsies uz gaidīšanas režīmu. Ja minūtes laikā pēc jebkuras lampiņas vai displeja ieslēgšanās nenospiedīsiet taustiņu, lampiņas displejs nodzīsīs (33% pilgtums). Taustiņu nospiežot, lampiņa un displejs iedegsies.

### Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

- Ja ierīce ir ieslēgta, nospiežot šo taustiņu, atskanēs ilgš pikstiens; ierīce izslēgsies un pārslēgsies uz gaidīšanas režīmu.
- Ja ierīce ir izslēgta, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, visas LED diodes secīgi mirgos pulksteņrādītāja virzienā. Pēc tam ierīce pārslēgsies noklusējuma režīmā, izņemot taimeri, miega režīmu un dabisko režīmu. (Piezīme: ierīce pārslēgsies noklusējuma režīmā tikai gadījumā, ja pirmo reizi tiek atvienots elektrības vads. Ja izslēgsiet ierīci un neatvienosiet elektrības vadu no kontaktligzdas, ierīce pēc ieslēgšanas pārslēgsies pēdējā režīmā.) Turpmāk ir uzskaitīti noklusējuma režīmi:
  - parastais noklusējuma režīms pēc ieslēgšanas, bez LED displeja;
  - digitālais displejs rāda apkārtējās vides temperatūru, indikators "C" iedegas;
  - lāpstiņu indikators ir izslēgts;
  - dzesēšana/mitrināšana ir izslēgta;
  - sākums vidējā līmenī, pēc trim sekundēm pārslēdzas uz zemo līmeni;
  - taimera funkcija ir izslēgta, indikators nodziest.

### Ātruma iestatīšanas taustiņš

Ja ierīce ir ieslēgta, nospiediet ātruma iestatīšanas taustiņu un izvēlieties zemu, vidēju vai augstu līmeni.

### Mitrināšanas/dzesēšanas taustiņš

Ja ierīce ir ieslēgta, nospiediet šo taustiņu un ieslēdziet/izslēdziet dzesēšanu/mitrināšanu, un displejā iedegsies atbilstīgā signāllampiņa.

### Taimera taustiņš

- Pēc ierīces ieslēgšanas noklusējuma režīmā taimeris ir izslēgts un digitālais displejs rāda apkārtējās vides temperatūru. Pirmo reizi nospiežot taimera taustiņu, iedegas indikators "H" un taimeris ir iestatīts uz 0,5 stundu. Nospiežot taustiņu katru nākamo reizi, laiks pagarinās par 0,5 stundu, maksimāli 8 stundas. Nospiežot pogu vēlreiz, displejā parādās "00" un taimeris izslēdzas. Nospiežot taustiņu vēlreiz, cikls tiks atkārtots. Apmēram 2–3 sekundes



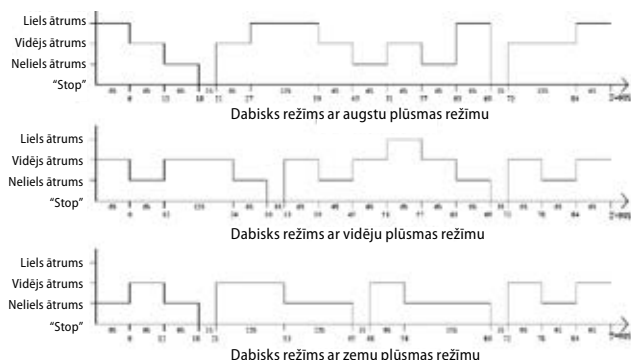
pēc laika iestatīšanas laika displejā parādīsies apkārtējās vides temperatūra un iedegsies indikators "C".

- Ieslēgta taimera laikā tiek atpakājskaitīta pēdējā 0,5 stunda, displejs rāda atlikušo laiku (nevis apkārtējo temperatūru) un, sasniedzot iestatīto laiku, ierīce pārslēgsies gaidīšanas režīmā.

### Režīma taustiņš

Ja ierīce ir ieslēgta, nospiediet šo taustiņu un izvēlieties parasto režīmu, dabisko režīmu, miega režīmu vai viedo režīmu.

- Normāls režīms: darbojas nemainīga ātruma režīmā.
- Dabiskais režīms: darbojas mainīgā gaisa plūsmas ātruma režīmā. Dabiskās plūsmas režīmā tiek parādīts tikai iestatītais līmenis, kas nemainās līdz ar plūsmas ātrumu, līdzīgi kā dabiskās brīzes gadījumā.



- Miega režīms: darbojas dabiskās gaismas plūsmas režīmā, līmenis ik pēc 30 minūtēm samazinās. Miega režīmā parādās tikai iestatītais līmenis, kas nemainās līdz ar plūsmas ātrumu, līdzīgi kā dabiskās brīzes gadījumā.
  - Liels ātrums: 30 minūtes lielā ātrumā, 30 minūtes vidējā ātrumā, 30 minūtes nelielā ātrumā
  - Vidējs ātrums: 30 minūtes vidējā ātrumā, 30 minūtes nelielā ātrumā
  - Zema ātrums: dabiska gaisma plūsma nelielā ātrumā
- Viedais režīms: Integrē NTC (negatīvas temperatūras koeficientu), lai noteiktu apkārtējās vides temperatūru. Viedā režīmā īpašās funkcijas ir šādas: Ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 25 °C, ierīce darbojas ar zemu plūsmas ātrumu. Ja apkārtējās vides temperatūra ir no 25 ° līdz 29 °C, ierīce darbojas ar augstu plūsmas ātrumu. Ja apkārtējās vides temperatūra pārsniedz 29 °C, ierīce darbojas ar vidēju plūsmas ātrumu. Ja apkārtējās vides temperatūras vērtība, viedā režīma indikators un plūsmas ātruma indikators vienlaikus 3 reizes iemirgosies sekundes intervālā, šādi aktivējot viedo režīmu; vienlaikus iedegsies atbilstīgais gaismas plūsmas ātruma indikators. Nospiežot ātruma taustiņu, var atcelt viedo režīmu un atgriezties parastajā režīmā.

### Pūtēja režīms

- Ja ierīce ir ieslēgta, nospiediet šo taustiņu un ieslēdziet/izslēdziet rotora lāpstīņas. Displejā iedegsies atbilstīgā signāllampīņa un lāpstīņas pagriezīsies par 360° pulksteņrādītāja virzienā.
- Vienlaikus nospiediet un turiet pūtēja un taimera taustiņu 3 sekundes, lai izslēgtu skaņu. Atkārtoti nospiežot abus šos taustiņus, skaņu atkal ieslēgsiet.

### Aizsardzības funkcija

#### Aizsardzība pret ūdens trūkumu tvertnē

1. Ja programmatūra konstatēs, ka aizsardzība pret ūdens trūkumu tvertnē ir izslēgta ilgāk par 5 sekundēm, brīdī, kad ūdens sūknis darbojas 45 sekundes, sūknis apstāsies un pēc 10 sekundēm atskanēs skaņas signāls.
2. Ja 3 sekunžu laikā pēc ierīces ieslēgšanas 3 reizes nospiedīsiet dzesēšanas/mitrināšanas taustiņu, atskanēs pikstiens (tāda pati skaņa kā piespiedu sildītāja apsildes 5–50 °C gadījumā) un ierīce pārslēgsies ūdens trūkuma tvertnē ātras noteikšanas režīmā.
3. Ūdens trūkuma tvertnē ātras noteikšanas režīmā nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu un pēc tam nospiediet dzesēšanas/mitrināšanas taustiņu. Iekārta konstatēs ūdens trūkumu 3 sekunžu laikā (pēc noklusējuma – 50 sekunžu laikā), un atskanēs ūdens trūkuma signāls.
4. Ātru ūdens trūkuma noteikšanu var atcelt, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.

#### Aizsardzība, izņemot ūdens tvertni

Pēc ūdens tvertnes izņemšanas no ierīces izslēgsies barošanas bloks un atskanēs pikstiens. Tiklīdz ievietosies tvertni atpakāļ ierīcē, atskanēs pikstiens un barošanas bloks pārslēgsies gaidīšanas režīmā.

#### Atmiņas funkcija īslaicīga strāvas zuduma gadījumā

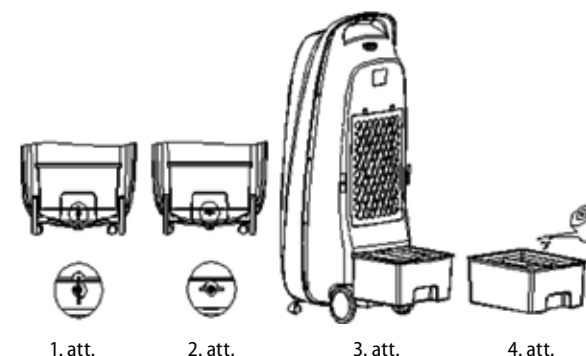
- Ja ierīce pēc īslaicīga strāvas zuduma un tā vēlākas atjaunošanas ir ieslēgta, 10 x pēc kārtas atskanēs pikstiens ar 1 sekundes intervālu: displejs ir izslēgts, un ierīce nedarbojas. Pēc 30 sekundēm tiks atjaunots iepriekšējais stāvoklis, un visas funkcijas tiks atjaunotas.
- Ja 30 sekunžu laikā nospiedīsiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, iepriekšējais stāvoklis tiks nekavējoties atjaunots.
- Ja enerģijas padeves pārtraukums notiks, kad ierīce būs izslēgta, pēc strāvas atjaunošanas ierīce joprojām būs izslēgta.

#### Automātiskās izslēgšanas funkcija

Ja pēc ieslēgšanas ierīce nepārtraukti darbosies vairāk nekā 15 stundu noklusējuma režīmā un nenotiks neviens darbība, ierīce automātiski izslēgsies. Ja vēlaties atcelt šo funkciju, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu dzesēšanas režīma taustiņu; atskanēs pikstiens, un automātiskās izslēgšanas funkcija izslēgsies. Ja atkārtoti nospiedīsiet abus taustiņus, atskanēs pikstiens un automātiskās izslēgšanas funkcija tiks atkal aktivēta.

### Ūdens uzpildīšana

Pirms dzesēšanas un mitrināšanas funkcijas ieslēgšanas pievienojiet ūdeni tvertnē. Pirms ūdens pievienošanas vispirms atveriet ūdens tvertnes slēdzeni (2. att.), izņemiet tvertni (3. att.) un uzmanīgi piepildiet to ar ūdeni (4. att.). Pēc ūdens ieliešanas ievietojiet tvertni sākotnējā vietā un nostipriniet to ar pagriežamu slēdzi (1. att.).

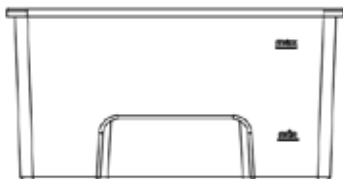


Ja ūdens tvertni uzpildāt manuāli, pārbaudiet ūdens līmeni gaisa dzesētāja tvertnes aizmugurējā daļā (5. att.).

Uzpildot ūdeni, ievērojiet minimālo un maksimālo atļauto ūdens līmeni.

Izmantojiet tīru krāna ūdeni.

Padomi: pirmo reizi lietojat ierīci, ūdenim tvertnē var būt neliela smaka vai krāsas izmaiņas. Tas ir normāli un nav toksiski, kā arī neapdraud veselību.



5. att.

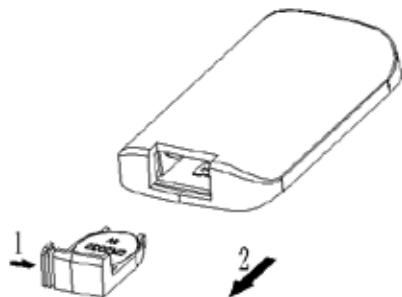
### Tālvadības pults izmantošana

1. Vispirms atveriet bateriju nodalījuma vāciņu tālvadību aizmugurējā daļā un ievietojiet 3V bateriju.

Bateriju nodalījuma vāciņa atvēršana: vispirms nospiediet tālvadības pulti bultiņas (1) virzienā, kā parādīts attēlā, un pēc tam atbrīvojiet daļu bateriju. Pēc tam to izņemiet bultiņas (2) virzienā.

2. Izmantošanas laikā vērsiet uztvērēja virzienā.

3. Kad baterija ir izlādējusies, atbrīvojiet bateriju nodalījuma vāciņu attēlā redzamajā virzienā un nomainiet bateriju (3 V). Ievērojiet bateriju polaritāti un pirms nākamās lietošanas novietojiet bateriju nodalījuma vāciņu tā vietā.



### TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet elektrības vadu no sienas kontaktligzdas!

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

Bieži tīriet un pārbaudiet ierīces aizsargrežģus, lai nodrošinātu normālu ierīces darbību.

Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!

Gaisa dzesētāja demontāžas gadījumā rīkojieties uzstādīšanai pretējā secībā.

Ja uz ierīces virsmas uzkrājas putekļi, noslaukiet to ar mikstu drāniņu. Ja ierīces virsma ir netīra, sajauciet ūdeni (temperatūrā līdz 50 °C) ar neitrālu mazgāšanas līdzekli un ar drāniņu nomazgājiet virsmu, un pēc tam rūpīgi nosusiniet to.

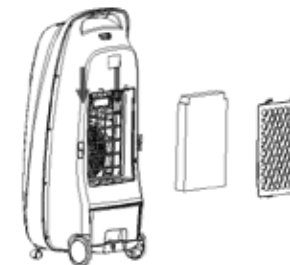
Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu, šķīdinātāju vai citas vielas, kas varētu sabojāt ierīces virsmu.

#### Gaisa un ūdens filtra tīrīšana

Ja filtrā ir sakrājies daudz netīrumu, tas ietekmēs gaisa plūsmu. Tādēļ gaisa filtrs būtu jātīra vismaz reizi mēnesī.

1. Atvienojiet elektrības vadu.

2. Vispirms izņemiet gaisa filtra, bet pēc tam izņemiet ūdens filtru (skat. attēlu turpmāk).



3. Iztīriet gaisa filtru ar mazgāšanas līdzekli un mikstu birstīti.

4. Atstājiet ūdens filtru dažas minūtes izmirkēt mazgāšanas šķīdumā, un pēc tam nomazgājiet un nosusiniet to.

#### Ūdens tvertnes tīrīšana

1. Atvienojiet elektrības vadu, pagrieziet ūdens tvertnes drošinātāja slēdzi horizontāli un izņemiet tvertni.

2. Nedaudz samitriniet drāniņu ar mazgāšanas līdzekli un nomazgājiet ūdens līmeņa mēritājs uz tvertnes. Pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni un izlejot netīro ūdeni.

#### Ierīces virsmas tīrīšana

- Ierīces virsmu var tīrīt ar mitru drāniņu. Neskalojiet to ar ūdens strūklu.
- Neizmantojiet tīrīšanai kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātāju.
- Pirms tīrīšanas ierīci vispirms izslēdziet ierīci pirmo reizi un atvienojiet elektrības vadu, jo pretējā gadījumā var tikt izraisīts elektriskās strāvas trieciens.

#### Uzstādīšana un lietošana pēc tīrīšanas

1. Pakāpeniski uzstādiet gaisa filtru, ūdens filtru un ūdens tvertni un pārliedziet, ka visas daļas ir savā vietā.

2. Pievienojiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā un pārliedziet, ka tā darbojas pareizi.

#### Apkope

- Ja ierīci ilgāku laiku neizmanto, atvienojiet elektrības vadu, iepakojiet ierīci un nodrošiniet, lai uz tās nekrātos putekļi.
- Gaisa un ūdens filtram pirms iesaiņošanas jābūt sausam un tvertnē nevajadzētu būt ūdenim.

## TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

## VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktā.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

### Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

## Acknowledgements

Thank you for purchasing the Concept product. We want you to be satisfied with everything we make every day you use it.

Please read the instructions carefully before initial use. You should retain them for future reference. Ensure that anyone using this product is familiar with the instructions.

Technical specifications	
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Input	110 W
Sound level	66 dB

### IMPORTANT

Before connecting to the mains, make a visual check to ensure that the unit is intact and that no damage occurred during transport.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the packaging and marketing materials before first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the product.
- Place the appliance on a stable, flat surface away from other heat sources.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- When connecting and disconnecting the appliance from the mains, the on/off button must be turned off (positioned at 0).
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Never put your fingers, pencils or other objects into the openings of the

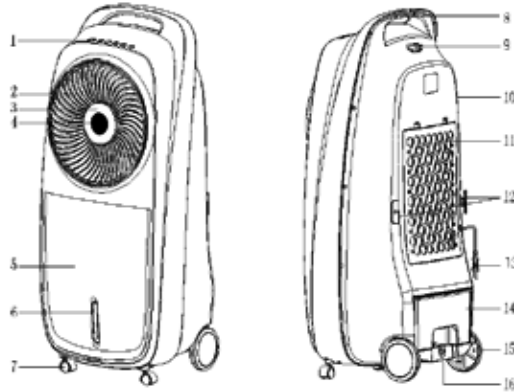
- appliance.
- Never use the appliance without cover grids.
  - Do not let small children and sick persons to be exposed to a direct air flow.
  - Do not cover the appliance.
  - Do not put anything on the appliance or place anything in front of it.
  - The appliance must only be used in the upright position.
  - Do not use the appliance near shower, bathtub, sink or pool.
  - Do not use the appliance in a damp or dusty environment.
  - Do not use the appliance in an environment where there are explosive gases and flammable substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
  - **Before assembly and disassembly, disconnect the power cord from the wall outlet.**
  - **Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off and disconnect it from the mains.**
  - Keep the appliance clean, do not allow foreign objects to into the grid openings. It could cause serious injury, short circuit, damage to the appliance or cause fire.
  - Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
  - Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
  - Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
  - Do not use the appliance outdoors.
  - The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
  - Do not touch the appliance with wet hands.
  - **Do not immerse the power cord or the charger in water or any other liquid.**
  - Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed

- by the user must not be carried out by children unless they are 8 years old and under supervision. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power supply. Do not let children play with the appliance.
- Once the fan has been assembled, the rotor blade guard shall no longer be removed.
  - The rotor guard must not be opened or dismantled for cleaning the rotor blades.
  - Do not rotate the motor blades with your hands, as this could damage the synchronous motor.
  - Once the tank is filled with water, do not lift the appliance by the handle so that water does not come out from the tank. Push the handle. If there is no water in the tank, you can grab the handle and lift the appliance.
  - Do not remove the air or water filter during humidification. This could cause dripping of water from the air outlet.
  - If there is water in the tank and the appliance was tilted, you should immediately pull the cable out of the socket and allow the appliance to dry for 24 hours before turning it on again.
  - After filling the appliance with water, do not tilt it when moving it to prevent water from spilling out of the tank.
  - The water level in the tank must not exceed the maximum permitted level. Once the cooling or humidification mode is turned on, the water level should not fall below the minimum level.

**Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.**

## PRODUCT DESCRIPTION

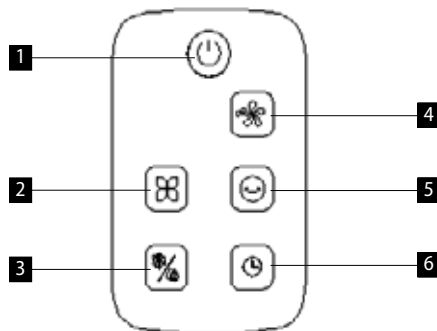
1. Buttons
2. Fan blades
- 3.+4. Display panel
5. Front cover
6. Eyelet for checking the water level
7. Universal casters
8. Handle
9. Remote control storage
10. Back cover
11. Air filter
12. Winding
13. Power cord
14. Water tank
15. Casters
16. Water tank lock



## Accessories

### Remote control

1. On/Off button
2. Mode button
3. Cooling/humidifier button
4. Speed setting button
5. Rotation button
6. Timer button



### Control panel



### Display panel



## FUNCTIONS AND FEATURES

1. Airflow mode: normal, natural, sleep mode and intelligent mode.
2. Three levels: high, medium and low.
3. Humidification/Cooling.
4. Setting the shut down time: The scheduled shut down time can be increased in 0.5 hour steps, up to 8 hours.
5. Air flow direction: 360° fan blade rotation.
6. Electronic button control, digital time and temperature display.
7. Infrared remote control.
8. Water tank, simple maintenance.
9. High quality water filter with great evaporation and excellent cooling effect.
10. Spray cooling technology, large recycling capacity, faster cooling.
11. Protection against power failure, protection against water shortage in the tank.
12. Double air filtration.
13. Universal front wheel construction.

## OPERATION GUIDELINES

The appliance can be used immediately after removal from the box (without installation).

### Using the function buttons

Plug the appliance into the socket, a beep sounds, and the system enters the stand-by mode. If you do not press any button within one minute after turning on any light or display, both the light and the display will darken (33% brightness). If the button is pressed, the light and the display will light up.

#### ON/OFF button

- When the appliance is switched on, pressing this button a long beep sounds, the appliance switches off and goes into stand-by mode.
- If the appliance is switched off and the ON/OFF button is pressed, all the LEDs will flash clockwise. The appliance then switches to the default operating mode, except the timer, sleep mode, and the natural mode. (Note: The appliance switches to the default operating mode only if the power cable is disconnected for the first time. If you turn the appliance off and do not pull the power cord out of the socket, the appliance will switch to the last know mode, when it is turned back on.) Below are the default operating modes:
  - normal start-up mode, without LED display;
  - the digital display shows the ambient temperature, the "C" indicator lights up;
  - the blade indicator is off;
  - cooling/humidification is off;
  - start at medium level, switching to low level after three seconds;
  - the timer function is off, the indicator turns off.

#### Speed setting button

If the appliance is switched on, press the speed button and select the low, medium or high level.

#### Cooling/humidifier button

If the appliance is switched on, press this button to turn on/off the cooling/humidification mode and the corresponding light on the display lights up.

#### Timer button

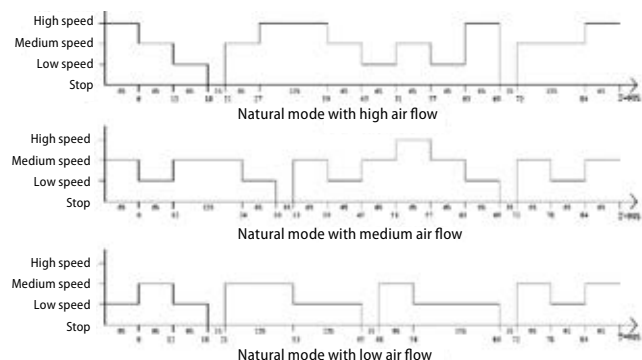
- When the appliance is turned on, the timer is off by default, and the digital display shows the ambient temperature. When you press the timer button for the first time, the "H" indicator lights up and the timer is set to 0.5 hours. Each time you press the button, you increase the time by 0.5 hours, up to 8 hours. If you press the button again, 00 will appear on the display and the timer will turn off. Press the button again to repeat the cycle.

- About 2–3 seconds after setting the time, the display shows the ambient temperature and the "C" indicator lights up.
- When the timer is running, the last 0.5 hour is counted, the display shows the remaining time (not the ambient temperature), and after reaching the set time, the appliance switches to stand-by.

#### Mode button

If the appliance is on, press this button to select normal mode, natural mode, sleep mode, or intelligent mode.

- Normal mode: runs in constant speed mode.
- Natural mode: Running in a variable airflow mode. In the natural flow mode, only the set level is displayed, which does not change with the flow rate, as with the natural breeze.



- Sleep mode: Running in natural air mode, the level decreases every 30 minutes. In sleep mode, only the set level is displayed, which does not change with the flow rate, as with the natural breeze.
  - High speed: 30 minutes at high speed, 30 minutes at medium speed, 30 minutes at low speed
  - Medium speed: 30 minutes at medium speed, 30 minutes at low speed
  - Low speed: Natural air flow at low speed
- Intelligent mode: Integrates the NTC (Negative Temperature Coefficient) to determine the ambient temperature. The specific smart mode features are as follows: If the ambient temperature is below 25° C, the appliance runs at low flow rates. If the ambient temperature is within the range 25–29° C, the appliance runs at medium flow rates. If the ambient temperature rises above 29° C, the appliance runs at high flow rates. When the intelligent mode is turned on, the room temperature value, smart mode indicator and flow rate indicator simultaneously blink 3 times in one second interval to activate the Intelligent mode and simultaneously the corresponding flow rate indicator illuminates. Press the speed button to cancel the intelligent mode and return to normal flow mode.

#### Rotation button

- If the appliance is on, press this button to turn the rotor blades on/off. The corresponding indicator lights up on the display and the blades turn 360° clockwise.
- Press and hold the rotation and timer buttons simultaneously for 3 seconds to turn off the sound. Press these two buttons again to turn on the sound again.

#### Protection features

##### Protection against lack of water in the water tank

1. If the software detects that the water protection in the water tank is turned off for more than 5 seconds while the water pump is running for 45 seconds, the water pump stops and an alarm sounds for 10 seconds.
2. If you press the Cooling/Humidification button 3 times within 3 seconds after the switching on the appliance is switched on, a beep sounds (the same sound as when the heater is forced to warm up within 5–50° C) and the appliance switches to the fast water detection state of the tank.
3. In the state of fast detection of low water level in the tank, press the on/off button, then press the cooling/humidification button. The appliance detects a shortage of water within 3 seconds (initially within 50 seconds) and triggers a water shortage alarm.
4. To cancel the quick detection of low level of water press the on/off button.

##### Water tank removal protection

After removing the water tank from the appliance, power is turned off and a beep sounds. Once the tank is put back into the appliance, a beep sounds and the power goes into the stand-by mode.

##### Memory function during power failure

- If the appliance is switched on after a power failure, a beep sounds 10 times in an interval of 1 second and the display is off and the appliance is not running. After 30 seconds, the previous mode and all functions are restored.
- If you press the on/off button within 30 seconds, the previous mode will resume immediately.
- If a power failure occurs when the appliance is switched off, the appliance remains switched off after the power is restored.

##### Automatic shutdown function

If the appliance is running continuously for more than 15 hours in the default mode and no operation is performed, the appliance switches off automatically. If you want to cancel this function, press and hold the cooling and mode buttons for 3 seconds, a beep sounds, and the automatic shutdown function turns off. If both buttons are pressed again, a beep sounds and the automatic shutdown function is activated again.

#### Water refilling

Before the cooling and humidification function is turned on, refill the water tank with water. Before refilling the water, first open the water tank lock (Fig. 2), remove the water tank (Fig. 3) and carefully fill it with water (Fig. 4). After filling in water, return the water tank back to its original position and secure it with the rotating knob (Fig. 1).

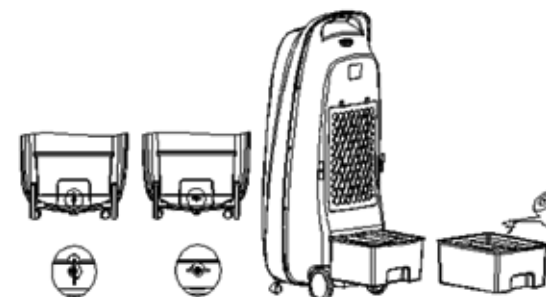


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

If you fill the tank manually, pay attention to the water level on the back of the air cooler tank (Fig. 5).

When filling in water, follow the minimum and maximum water levels.

Use clean water from the water supply.

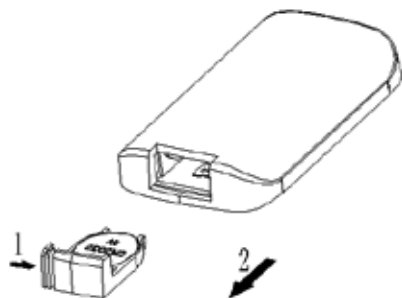
Tips: When using the appliance for the first time it is normal that the water in the tank has a faint odour or colour. It is not toxic, it does not endanger your health.



Fig. 5

### Using the remote control

1. First open the battery cover on the back of the remote control and insert a 3V battery.  
Opening the battery cover: First press the remote control in the direction of arrow 1 as shown in the figure and release the battery part. Then remove it in the direction of arrow 2.
2. When using the remote, point to the receiver.
3. Once the battery is low, release the battery cover in the direction shown in the figure and replace the battery (3 V).  
Observe the battery polarity and replace the battery cover before use.



### CLEANING AND MAINTENANCE

Before each cleaning of the appliance, unplug the power cord from the electrical outlet!

To clean the surface of the appliance, use only a damp cloth, no detergents or hard objects, as they can damage the surface of the appliance!

Clean and inspect the input and output grids of the appliance frequently to ensure good operation of the appliance.

Never clean the appliance under running water, do not rinse it or immerse it in water!

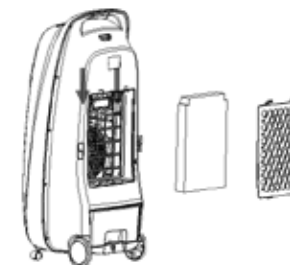
If the fan is dismantled, proceed in the reverse order of installation.

If dust is collected on the surface of the appliance, wipe it with a soft cloth. If the surface of the appliance is dirty, mix water at a temperature of up to 50° C with a neutral detergent and then wash the surface with a cloth and then dry it. Do not use gasoline, thinner or other substances that could easily damage the surface of the appliance.

#### Cleaning the air and water filter

If there is too much dirt attached to the filter, it will affect the air flow. Therefore, the air filter should be cleaned at least once a month.

1. Disconnect the power cord.
2. First, remove the air filter and then remove the water filter (see figure below).



3. Clean the air filter with a detergent and a soft brush.
4. Leave the water filter in the cleaning solution for a few minutes and then rinse and dry it.

#### Cleaning the water tank

1. Disconnect the power cable, turn the water tank lock to the horizontal position and remove the water tank.
2. Slightly moisten the cloth with a detergent and wipe the water level gauge on the water tank. Then wash it with clean water and pour out the dirty water.

#### Cleaning the surface of the appliance

- The surface of the appliance can be cleaned with a damp cloth, do not rinse it directly under the water.
- Do not use corrosive cleaners or solvents for cleaning.
- Before cleaning, first switch off the appliance and disconnect the power cord, otherwise it may cause electric shock.

#### Installation and use after cleaning

1. Gradually install the air filter, water filter and the water tank and make sure all parts are in place.
2. Plug the appliance into the socket and make sure it is working properly.

#### Maintenance

- If you do not use the appliance for a long period of time, disconnect the power cord, cover the appliance and secure it against dust.
- The air and water filters should be dry before packing and there should be no water in the water tank.

## SERVICE CENTRE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified specialist or the service centre.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

### Recycling of the appliance at the end of its lifespan:



This appliance conforms the European Union Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without prior notice and we reserve the right to change them.

## Danksagung

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept eingekauft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandelnd werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistungsbedarf	110 W
Lautstärke	66 dB

### WICHTIG

Vor dem Anschluss an das Stromnetz sichern Sie durch eine Sichtkontrolle, ob die Einheit unversehrt ist und ob es während des Transports zu irgendwelcher Beschädigung nicht gekommen ist.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät nicht anders benutzen, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz vom Gerät alle Verpackungen und Marketingunterlagen entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Produkts entspricht.
- Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche nicht in der Nähe anderer Wärmequellen anbringen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Beim Anschluss in die Steckdose und beim Trennen des Geräts von der Stromsteckdose muss der Wahlschalter der Funktionen in der Position 0 (ausgeschaltet sein).
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Zuleitungskabel ziehen, sondern den Stecker greifen und aus der Steckdose durch das Ziehen trennen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.



- Personen mit der erniedrigen Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigen Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Die Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände durch das Gitter zum Schutz der Schraube niemals einstecken.
- Den Luftkühler niemals ohne Abdeckgitter nutzen.
- Kleine Kinder und Kranke dem direkten Luftstrom nicht aussetzen.
- Das Gerät nicht abdecken.
- An das Gerät nichts aufhängen und unter das Gerät nichts stellen.
- Das Gerät muss nur in aufrechter Stellung verwendet werden.
- Das Gerät in der Nähe der Dusche, der Badewanne, des Waschbeckens oder des Bassins nicht nutzen.
- Das Gerät in dem feuchten oder staubigen Umfeld nicht nutzen.
- Das Gerät in dem Umfeld mit dem Vorkommen der explosiven Gase und entzündbaren Stoffe (Lösemittel, Lacke, Klebstoffe usw.) nicht nutzen.
- **Vor der Montage oder Demontage des Geräts das Zuleitungskabel von der Stromspannung ausschalten.**
- **Vor der Reinigung und nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und von der Stromsteckdose abschalten.**
- Das Gerät sauber halten, nicht gestatten, dass in die Öffnungen der Gitter fremde Gegenstände eindringen. Sie könnten eine ernsthafte Verletzung, den Kurzschluss verursachen, das Gerät beschädigen oder den Brand verursachen.
- Zur Reinigung des Geräts keine groben und chemisch aggressiven Stoffe nutzen.
- Das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht nutzen. Den Mangel von dem autorisierten Service unverzüglich beseitigen.
- Das Gerät nicht nutzen, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es gefallen ist oder wenn es in die Flüssigkeit eingetunkt wurde. Lassen Sie es vom autorisierten Service überprüfen und reparieren.

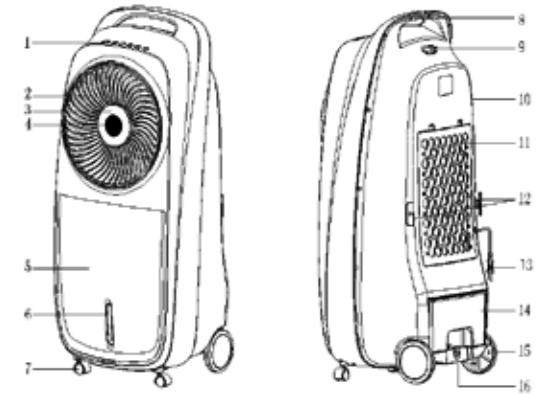
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Sobald der Luftkühler zusammengesetzt ist, darf die Schutzabdeckung der Rotorflügel nicht mehr beseitigt werden.
- Die Rotorschutzabdeckung darf aus dem Grund der Reinigung der Rotorflügel weder geöffnet, noch zerlegt werden.
- Drehen Sie die Motorflügel nicht mit den Händen, es könnte zur Beschädigung des Synchronmotors kommen.
- Sobald der Behälter mit Wasser aufgefüllt ist, heben Sie das Gerät nicht am Griff, damit das Wasser aus dem Behälter nicht überläuft. Drücken Sie den Griff hinein. Wenn es im Behälter kein Wasser gibt, können Sie den Griff greifen und das Gerät heben.
- Während der Befeuchtung beseitigen Sie weder den Luft-, noch den Wasserfilter. Das könnte das Wasserabtropfen aus dem Luftaustritt verursachen.
- Wenn es im Behälter das Wasser gibt und wenn das Gerät geneigt wurde, ist es nötig, das Kabel aus der Steckdose sofort herauszuziehen und das Gerät für die Dauer von 24 Stunden austrocknen zu lassen, bevor es wieder eingeschaltet wird.

- Nach dem Auffüllen des Geräts mit dem Wasser neigen Sie es bei der Verlegung nicht, damit es zum Ausguss des Wassers aus dem Behälter nicht kommt.
- Der Wasserspiegel im Behälter darf das maximal genehmigte Niveau nicht überschreiten. Sobald die Funktion der Kühlung oder der Befeuchtung eingeschaltet ist, sollte der Wasserspiegel unter das minimale genehmigte Niveau nicht senken.

**Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.**

## PRODUKTBESCHREIBUNG

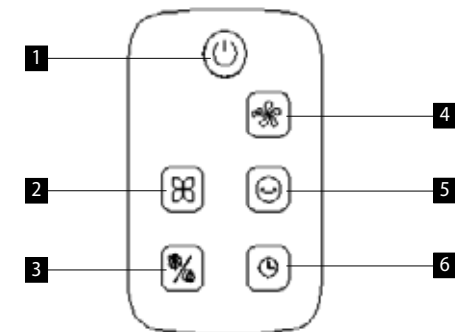
1. Tasten
2. Flügel
- 3.+4. Paneel des Displays
5. Vordere Abdeckung
6. Fenster zur Kontrolle des Wasserspiegels
7. Universalräder
8. Griff
9. Aufbewahrungsort für den Fernsteller
10. Hintere Abdeckung
11. Luftfilter
12. Aufwicklung
13. Stromversorgungskabel
14. Wasservorratsbehälter
15. Räder
16. Schloss des Behälters



## Zubehör

### Fernbedienung

1. Drucktaste für Einschalten/Ausschalten
2. Drucktaste für die Änderung des Regimes
3. Taste für die Kühlung/Befeuchtung
4. Taste für die Einstellung der Geschwindigkeit
5. Taste für das Schwenken
6. Taste des Zeitschalters



### Betätigungstafel



### Paneel des Displays



## FUNKTIONEN UND EIGENSCHAFTEN

1. Regime der Luftströmung: normal, natürlich, Regime des Schlafens und intelligentes Regime.
2. Drei Ebenen: hoch, mittel und niedrig.
3. Befeuchtung/Kühlung
4. Die Einstellung der Zeit für das Ausschalten: Zeit des geplanten Ausschaltens wird im Schritt je 0,5 Stunde, maximal 8 Stunden erhöht.
5. Richtung der Luftströmung: 360° Rotation der Flügel.
6. Elektronische Betätigung mittels der Tasten, digitale Abbildung der Zeit und der Temperatur.
7. Infrarote Fernbedienung.
8. Wasservorratsbehälter, einfache Wartung.
9. Hochwertiger Wasserfilter mit der großen Verdunstung und der ausgezeichneten Kühlwirkung.
10. Technologie der Kühlung mit dem Zerstäuber, große Recycling-Kapazität, schnellere Kühlung.
11. Schutz gegen den Versorgungsausfall, Schutz gegen den Wassermangel im Behälter.
12. Doppelluftfiltration.
13. Universelle Konstruktion des vorderen Rads.

## BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Das Gerät kann sofort nach dem Herausnehmen aus der Schachtel (ohne Installation) genutzt werden.

### Benutzung der Funktionstasten

Schalten Sie das Gerät in die Steckdose ein, es ertönt ein Piepsen und das System wechselt in das Bereitschaftsregime. Wenn Sie innerhalb von einer Minute nach dem Piepsen irgendwelcher Leuchte oder des Displays keine Taste drücken, werden die Leuchte und auch das Display (33 % Helligkeit) dunkel. Wenn Sie die Taste drücken, werden die Leuchte und auch das Display hell.

### Drucktaste für Einschalten/Ausschalten

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, ertönt durch das Drücken dieser Taste ein langes Piepsen, das Gerät wird ausgeschaltet und wechselt in das Bereitschaftsregime.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und wenn Sie die Taste für das Einschalten/Ausschalten drücken, blinken alle LED-Dioden schrittweise im Uhrzeigersinn. Danach wechselt das Gerät in den Ausgangsbetriebszustand, mit der Ausnahme des Zeitschalters, des Regimes des Schlafens und des natürlichen Regimes. (Anmerkung: Das Gerät wechselt in den Ausgangsbetriebszustand nur in dem Fall, wenn das Stromversorgungskabel zum ersten Mal abgeschaltet wird. Wenn Sie das Gerät ausschalten und das Stromversorgungskabel von der Steckdose nicht herausziehen, wechselt das Gerät nach dem Einschalten in das letzte Regime.) Unten sind Ausgangsbetriebszustände angegeben:
  - Normalausgangsregime nach dem Einschalten, ohne LED-Display;
  - Digitaldisplay zeigt die Umgebungstemperatur an, der Anzeiger „C“ wird aufgeleuchtet;
  - Anzeiger der Flügel ist ausgeschaltet;
  - Kühlung/Befeuchtung ist ausgeschaltet;
  - Start auf dem mittleren Niveau, nach drei Sekunden wechselt es auf das niedrige Niveau;
  - Funktion des Zeitschalters ist ausgeschaltet, der Anzeiger erlischt.

### Taste für die Einstellung der Geschwindigkeit

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste der Geschwindigkeit und wählen Sie das niedrige, mittlere oder hohe Niveau aus.

### Taste für die Kühlung/Befeuchtung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste und schalten Sie die Kühlung/Befeuchtung ein/aus und auf dem Display leuchtet die entsprechende Kontrolllampe auf.

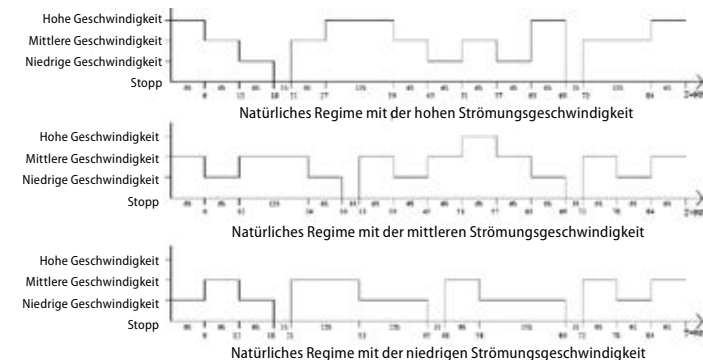
### Taste des Zeitschalters

- Nach dem Einschalten des Geräts ist der Zeitschalter im Rahmen der Ausgangseinstellung ausgeschaltet und das Digitaldisplay zeigt die Umgebungstemperatur an. Sobald Sie die Taste des Zeitschalters zum ersten Mal drücken, leuchtet der Anzeiger „H“ auf und der Zeitschalter wird auf 0,5 Stunde eingestellt. Durch jedes weitere Drücken der Taste erhöhen Sie die Zeit um 0,5 Stunde, maximal jedoch auf 8 Stunden. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird auf dem Display 00 angezeigt und der Zeitschalter wird ausgeschaltet. Durch das erneute Drücken der Taste wiederholen Sie den Zyklus. Etwa 2-3 Sekunden nach der Zeiteinstellung wird die Umgebungstemperatur auf dem Display angezeigt und es leuchtet der Anzeiger „C“ auf.
- Im Zustand des gestarteten Zeitschalters wird die letzte 0,5 Stunde hinabgezählt, das Display zeigt die restliche Zeit (nicht die Umgebungstemperatur) an und nach der Erreichung der festgelegten Dauer wechselt das Gerät in den Bereitschaftszustand.

### Drucktaste des Regimes

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste und wählen Sie das Normalregime, das natürliche Regime, das Regime des Schlafens oder das intelligente Regime aus.

- Normalregime: läuft im Regime der Einstellung der konstanten Geschwindigkeit.
- Natürliches Regime: läuft im Regime der sich ändernden Geschwindigkeit der Luftströmung. Im natürlichen Regime der Strömung wird nur das eingestellte Niveau abgebildet, die sich mit der Geschwindigkeit der Strömung nicht ändert, gleich wie bei dem natürlichen feinen Wind.



- Regime des Schlafens: es läuft im Regime der natürlichen Luftströmung, das Niveau wird alle 30 Minuten niedriger. Im Regime des Schlafens wird nur das eingestellte Niveau abgebildet, die sich mit der Geschwindigkeit der Strömung nicht ändert, gleich wie bei dem natürlichen feinen Wind.
  - Hohe Geschwindigkeit: 30 Minuten bei der hohen Geschwindigkeit, 30 Minuten bei der mittleren Geschwindigkeit, 30 Minuten bei der niedrigen Geschwindigkeit
  - Mittlere Geschwindigkeit: 30 Minuten bei der mittleren Geschwindigkeit, 30 Minuten bei der niedrigen Geschwindigkeit
  - Niedrige Geschwindigkeit: natürliche Luftströmung bei der niedrigen Geschwindigkeit
- Intelligentes Regime: integriert NTC (negativer Temperaturkoeffizient) zur Feststellung der Umgebungstemperatur.

Spezifische Funktionen des intelligenten Regimes sind wie folgt: Wenn die Umgebungstemperatur niedriger als 25 °C ist, läuft das Gerät bei der niedrigen Geschwindigkeit der Strömung. Wenn die Umgebungstemperatur im Bereich von 25-29 °C ist, läuft das Gerät bei der mittleren Geschwindigkeit der Strömung. Wenn die Umgebungstemperatur den Wert von 29 °C überschreitet, läuft das Gerät bei der hohen Geschwindigkeit der Strömung. Wenn das intelligente Regime eingeschaltet wird, blinken der Wert der Raumtemperatur, der Anzeiger des intelligenten Regimes und der Anzeiger der Geschwindigkeit der Strömung 3x gleichzeitig in dem Sekundenintervall, wodurch das intelligente Regime aktiviert wird und zugleich der entsprechende Anzeiger

der Geschwindigkeit der Strömung aufgeleuchtet wird. Durch das Drücken der Taste der Geschwindigkeit können Sie das intelligente Regime aufheben und in das Normalregime der Strömung zurückkehren.

#### Taste für das Schwenken

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste und schalten Sie die Rotorflügel ein/aus. Auf dem Display leuchtet die entsprechende Kontrolllampe auf und die Flügel drehen sich um 360° im Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie und halten Sie zugleich die Tasten für das Schwenken und des Zeitschalters für die Dauer von 3 Sekunden, damit Sie den Ton ausschalten. Durch das erneute Drücken dieser zwei Tasten schalten Sie den Ton wieder ein.

### Schutzfunktion

#### Schutz gegen den Wassermangel im Behälter

1. Wenn die Software registriert, dass der Schutz gegen den Wassermangel im Behälter für die Dauer von mehr als 5 Sekunden in dem Moment ausgeschaltet ist, wenn die Wasserpumpe für die Dauer von 45 Sekunden läuft, hält die Pumpe an und für die Dauer von 10 Sekunden ertönt der Ton-Alarm.
2. Wenn Sie die Taste der Kühlung/Befeuchtung innerhalb von 3 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts 3x drücken, ertönt das Piepsen (derselbe Ton wie bei der Zwangsbeheizung des Erwärmers von 5-50 °C) und das Gerät wechselt in den Zustand der schnellen Detektion des Wassermangels im Behälter.
3. Im Zustand der schnellen Detektion des Wassermangels im Behälter drücken Sie die Taste für das Einschalten/Ausschalten und danach drücken Sie die Taste der Kühlung/Befeuchtung. Das Gerät identifiziert den Wassermangel innerhalb von 3 Sekunden (ursprünglich innerhalb von 50 Sekunden) und löst den Alarm des Wassermangels aus.
4. Die schnelle Detektion des Wassermangels wird durch das Drücken der Taste für das Einschalten/Ausschalten aufgehoben.

#### Schutz beim Herausnehmen des Wasservorratsbehälters

Nach dem Herausziehen des Wasservorratsbehälters aus dem Gerät wird die Einspeisung ausgeschaltet und es ertönt das Piepsen. Sobald Sie den Wasservorratsbehälter in das Gerät zurück einlegen, ertönt das Piepsen und die Einspeisung wird in das Bereitschaftsregime umgeschaltet.

#### Speicherfunktion des Versorgungsausfalls

- Wenn das Gerät nach dem Stromausfall und nach dessen folgenden Erneuerung eingeschaltet ist, ertönt das Piepsen 10x im Intervall je 1 Sekunde nacheinander und das Display leuchtet nicht und das Gerät läuft nicht. Nach 30 Sekunden wird der vorherige Zustand erneuert und alle Funktionen sind erneuert.
- Wenn Sie die Taste für das Einschalten/Ausschalten innerhalb von 30 Sekunden drücken, wird der vorherige Zustand sofort erneuert.
- Wenn es zum Stromausfall im Moment kommt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt das Gerät nach der Erneuerung der Versorgung auch weiterhin ausgeschaltet.

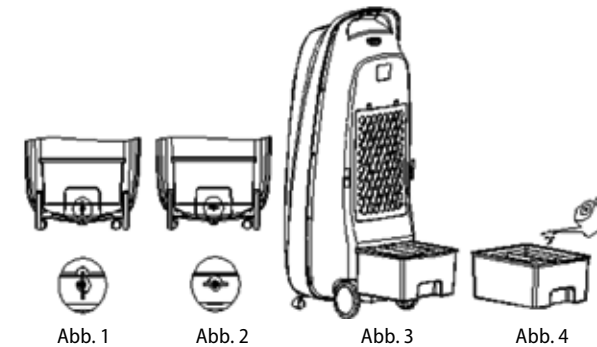
#### Funktion des automatischen Ausschaltens

Wenn das Gerät nach dem Einschalten mehr als 15 Stunden im Ausgangszustand ununterbrochen läuft und wenn es zu keiner Operation kommt, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie diese Funktion aufheben wollen, drücken Sie und halten Sie die Tasten für die Kühlung und für das Regime für die Dauer von 3 Sekunden, es ertönt das Piepsen und die Funktion des automatischen Ausschaltens wird ausgeschaltet. Wenn Sie die beiden Tasten erneut drücken, ertönt das Piepsen und die Funktion des automatischen Ausschaltens wird wieder aktiviert.

### Nachfüllen des Wassers

Vor dem Einschalten der Funktion der Kühlung und der Befeuchtung füllen Sie das Wasser in den Wasservorratsbehälter nach. Vor dem Wassernachfüllen öffnen Sie zuerst das Schloss des Wasservorratsbehälters (Abb. 2), nehmen Sie den Wasservorratsbehälter (Abb. 3) heraus und füllen Sie ihn vorsichtig mit dem Wasser nach (Abb. 4). Nach dem Gießen

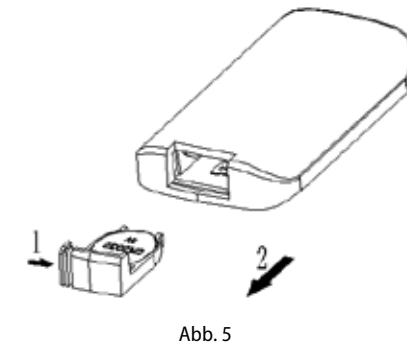
des Wassers geben Sie den Wasservorratsbehälter auf die ursprüngliche Stelle zurück und sichern Sie ihn mit dem Drehknopf ab (Abb. 1).



Wenn Sie den Wasservorratsbehälter manuell nachfüllen, achten Sie auf den Wasserspiegel an der Rückseite des Behälters des Luftkühlers (Abb. 5).

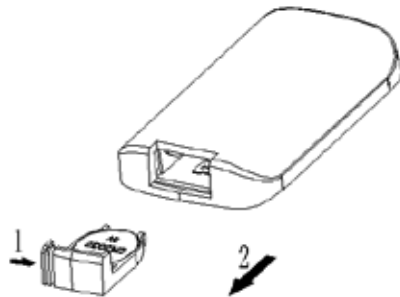
Beim Füllen des Wassers halten Sie den minimalen und maximalen genehmigten Wasserspiegel ein. Benutzen Sie sauberes Wasser aus der Wasserleitung.

Tipps: Bei der ersten Nutzung des Geräts ist es normal, dass das Wasser im Behälter den schwachen Geruch oder die schwache Verfärbung hat. Das ist nicht toxisch und es bedroht Ihre Gesundheit auf keine Weise.



### Verwendung der Fernbedienung

1. Öffnen Sie zuerst die Batterieabdeckung an der Rückseite des Fernstellers und legen Sie eine 3V-Batterie hinein. Öffnung der Batterieabdeckung: Drücken Sie zuerst den Fernsteller in der Richtung des Pfeils 1, wie es auf der Abbildung abgebildet ist, und lockern Sie den Teil mit der Batterie. Danach nehmen Sie ihn in der Richtung des Pfeils 2 heraus.
2. Bei der Nutzung richten Sie auf den Empfänger.
3. Sobald die Batterie entladen wird, lockern Sie die Batterieabdeckung in der Richtung, die auf der Abbildung abgebildet ist, und tauschen Sie die Batterie (3 V) aus. Halten Sie die Polarität der Batterie ein und vor jeder weiteren Benutzung geben Sie die Batterieabdeckung auf ihre Stelle zurück.



## REINIGUNG UND WARTUNG

Vor jeder Reinigung des Elektrogeräts ziehen Sie das Anschlusskabel von der Stromsteckdose aus!

Zur Reinigung der Oberfläche des Elektrogeräts nutzen Sie nur ein feuchtes Tuch, keine Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände, weil sie die Oberfläche des Elektrogeräts beschädigen können!

Reinigen Sie und überprüfen Sie die Abdeckungsgitter des Elektrogeräts häufig, dass die gute Funktion des Elektrogeräts gesichert ist.

Reinigen Sie das Elektrogerät niemals unter dem fließenden Wasser, spülen Sie es nicht und tauchen Sie es ins Wasser nicht ein!

Im Falle der Demontage des Luftkühlers gehen Sie in der entgegengesetzten Reihenfolge als bei der Montage vor.

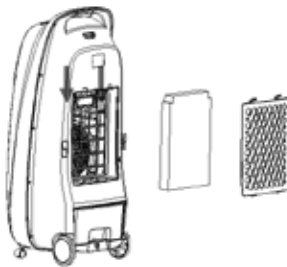
Wenn sich der Staub auf der Oberfläche des Geräts ansammelt, wischen Sie ihn mittels eines feinen Tuchs ab. Wenn die Oberfläche des Geräts verschmutzt ist, mischen Sie das Wasser mit der Temperatur bis zu 50 °C und ein neutrales Reinigungsmittel und spülen Sie die Oberfläche mit Hilfe eines Tuchs ab und trocknen Sie sie nachfolgend ab.

Benutzen Sie zur Reinigung kein Benzin, kein Verdünnungsmittel und keine anderen Stoffe, welche die Oberfläche des Geräts einfach beschädigen könnten.

### Reinigung des Luft- und Wasserfilters

Wenn sich auf dem Filter eine zu große Menge von Verschmutzungen festsetzt, beeinflusst das die Luftströmung. Deshalb sollte der Luftfilter mindestens einmal pro Monat gereinigt werden.

1. Trennen Sie das Stromversorgungskabel ab.
2. Nehmen Sie zuerst den Luftfilter heraus und danach nehmen Sie den Wasserfilter (siehe Abbildung unten) heraus.



3. Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Reinigungsmittel und einer feinen Bürste.
4. Lassen Sie den Wasserfilter für einige Minuten in der Reinigungslösung abweichen und danach waschen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn.

### Reinigung des Wasservorratsbehälters

1. Schalten Sie das Stromversorgungskabel ab, drehen Sie den Sicherheitsknopf des Wasservorratsbehälters in die horizontale Lage und nehmen Sie den Behälter heraus.
2. Feuchten Sie das Tuch mit dem Reinigungsmittel leicht ein und wischen Sie das Maß des Wasserspiegels auf dem Wasservorratsbehälter ab. Danach spülen Sie ihn mit sauberem Wasser ab und gießen Sie das schmutzige Wasser aus.

### Reinigung der Oberfläche des Geräts

- Die Oberfläche des Geräts kann mit dem feuchten Tuch gereinigt werden, spülen Sie sie nicht direkt unter Wasser ab.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Korrosionsreinigungsmittel und keine Lösemittel.
- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät zuerst aus und schalten Sie das Stromversorgungskabel ab, sondern könnte es zum Stromunfall kommen.

### Installation und Benutzung nach der Reinigung

1. Installieren Sie den Luftfilter, den Wasserfilter und den Wasservorratsbehälter fortschreitend und vergewissern Sie sich, dass alle Teile auf ihrer Stelle sind.
2. Schalten Sie das Gerät in die Steckdose ein und vergewissern Sie sich, dass es richtig arbeitet.

### Wartung

- Wenn Sie das Gerät für längere Dauer nicht benutzen werden, schalten Sie das Stromversorgungskabel ab, packen Sie das Gerät ein und sichern Sie, dass es darauf nicht staubt.
- Der Luft- und auch der Wasserfilter sollten vor dem Einpacken trocken sein und im Wasservorratsbehälter sollte kein Wasser sein.

## SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch einen qualifizierten Fachmann oder Service durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zum Recyceln des Sammelmaterials ab.

### Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt die sämtlichen Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können sich ohne vorheriges Aufmerksammachen ändern und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

**MERCI**

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220–240 V ~ 50 Hz
Puissance	110 W
Niveau sonore	66 dB

**IMPORTANT**

Avant de brancher l'appareil, vérifier en effectuant un contrôle visuel, si l'unité ne présente pas de signes d'endommagement et n'a pas subi d'endommagement pendant le transport.

**PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ**

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la surface soit stable et insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Lors du branchement et du débranchement de l'appareil de la prise secteur, le sélecteur de fonctions doit être en position 0 (arrêt).
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.

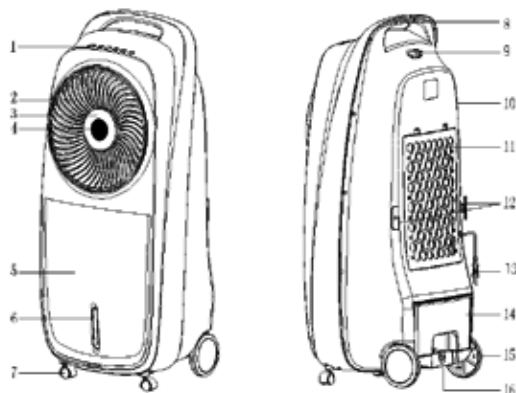
- Ne jamais insérer les doigts, crayons ou d'autres objets à travers la grille de protection de l'hélice.
- Ne jamais utiliser rafraîchisseur d'air sans grilles de protection.
- Ne pas diriger le jet d'air aux enfants ou personnes malades.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne rien suspendre ou poser sur l'appareil.
- L'appareil doit être uniquement utilisé en position verticale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des douches, baignoires, lavabos ou piscines.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux avec la présence de gaz explosifs ou inflammables (solvants, peintures, colles, etc.).
- **Débrancher le cordon d'alimentation avant tout montage ou démontage de l'appareil.**
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur appareil débranché et refroidi.**
- Maintenir l'appareil propre, ne pas laisser pénétrer les corps étrangers dans les grilles. Cela pourrait causer un court-circuit électrique, des dommages ou un incendie.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le

- manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Une fois le rafraîchisseur d'air assemblé, ne pas déplacer la protection des hélices du rotor.
  - Ne pas ouvrir ni démonter la protection rotor pour nettoyer les hélices.
  - Ne pas tourner les pales du moteur à la main, cela pourrait engendrer l'endommagement du moteur synchrone.
  - Une fois le réservoir rempli d'eau, ne pas soulever l'appareil par la poignée afin que l'eau ne s'écoule pas du réservoir. Poussez la poignée vers le bas. Si le réservoir est vide, il est possible de lever l'appareil par la poignée.
  - Ne pas retirer le filtre à air ou à eau pendant l'humidification. Cela pourrait provoquer l'égouttement d'eau de la sortie d'air.
  - Si le réservoir contient de l'eau et que l'appareil est incliné, retirer immédiatement le câble de la prise et laisser l'appareil sécher pendant 24 heures avant de le rallumer.
  - Une fois l'appareil rempli d'eau, ne pas l'incliner pendant ses déplacements afin d'éviter que l'eau ne s'écoule du réservoir.
  - Le niveau d'eau dans le réservoir ne doit pas dépasser le niveau maximum autorisé. Une fois que la fonction de refroidissement ou d'humidification est activée, le niveau d'eau ne doit pas descendre en dessous du niveau minimum autorisé.

**En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.**

## DESCRIPTION DU PRODUIT

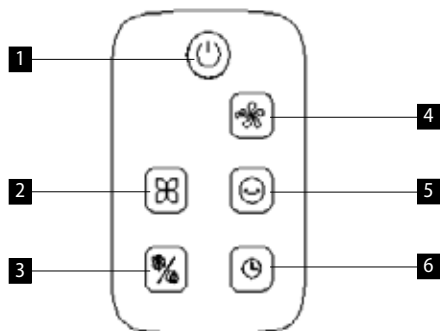
1. Touches
2. Pâles
- 3+4. Panneau d'affichage
5. Couverture avant
6. Regard niveau d'eau
7. Roulettes universelles
8. Poignée
9. Socle de la commande à distance
10. Couvercle arrière
11. Filtre à air
12. Enrouleur
13. Cordon d'alimentation
14. Réservoir d'eau
15. Roulettes
16. Verrou du réservoir



## Accessoires !

### Télécommande

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton sélection du mode
3. Bouton refroidissement/humidification
4. Bouton sélection de vitesse
5. Bouton oscillation
6. Bouton minuterie



### Panneau de commande



### Panneau d'affichage



## FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES

1. Mode flux d'air : mode normal, naturel, veille et mode intelligent.
2. Trois niveaux : haut, moyen et bas.
3. Humidification/refroidissement.
4. Heure d'arrêt : l'heure d'arrêt programmée augmente de 0,5 heure pendant 8 heures au maximum.
5. Direction du flux d'air : Rotation de la lame à 360 °.
6. Bouton de commande électronique, affichage numérique de l'heure et de la température.
7. Télécommande infrarouge.
8. Réservoir d'eau, entretien facile.
9. Filtre à eau de haute qualité avec une grande capacité d'évaporation et un excellent effet de refroidissement.
10. Technologie de refroidissement par pulvérisation, grande capacité de recyclage, refroidissement plus rapide.
11. Protection contre les pannes de courant, protection contre le niveau d'eau insuffisant dans le réservoir.
12. Double filtration d'air.
13. Construction de roulette avant universelle.

## CONSIGNES D'UTILISATION

L'appareil peut être utilisé immédiatement après son retrait de la boîte (sans installation).

### Utilisation des touches de fonction

Brancher l'appareil dans la prise, un bip retentit et le système passe en mode veille. Si le bouton n'est pas pressé dans la minute qui suit l'activation d'un voyant quelconque ou de l'écran, la lumière et l'écran s'assombriront (luminosité de 33 %). En appuyant sur le bouton, le voyant et l'écran s'allument.

#### Bouton marche/arrêt

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyer sur ce bouton pour émettre un bip long. L'appareil s'éteint et passe en mode veille.
- Si l'appareil est éteint et que le bouton marche/arrêt est enfoncé, toutes les LED clignotent dans le sens des aiguilles d'une montre. Ensuite, l'appareil passe à l'état de fonctionnement par défaut, à l'exception de la minuterie, du mode veille et du mode naturel. (Remarque : L'appareil passe à l'état de fonctionnement par défaut seulement si le câble d'alimentation est déconnecté pour la première fois. Après avoir éteint l'appareil sans débrancher le câble d'alimentation de la prise, l'appareil passe au dernier mode lorsqu'il est allumé.) États de fonctionnement par défaut :
  - mode par défaut normal après le démarrage, sans écran LED ;
  - l'écran numérique indique la température ambiante, l'indicateur « C » s'allume ;
  - l'indicateur de pales est éteint ;
  - le refroidissement/humidification est désactivé ;
  - Commence avec un niveau moyen et après 3 secondes, il passe sur un niveau bas ;
  - la minuterie est désactivée, le voyant s'éteint.

#### Bouton sélection de vitesse

Si l'appareil est allumé, appuyer sur le bouton de vitesse et sélectionner le niveau bas, moyen ou élevé.

#### Bouton refroidissement/humidification

Si l'appareil est allumé, appuyer sur ce bouton pour activer/désactiver le refroidissement/humidification et l'écran affichera le voyant correspondant.

#### Bouton minuterie

- Lorsque l'appareil est allumé, la minuterie est désactivée par défaut et l'écran numérique indique la température ambiante. En appuyant sur le bouton de la minuterie pour la première fois, l'indicateur « H » s'allume et la minuterie est réglée sur 0,5 heure. À chaque appui sur le bouton, le temps est augmenté de 0,5 heure, jusqu'à un maximum



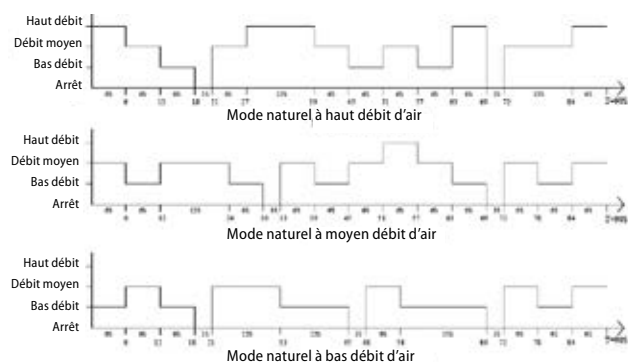
de 8 heures. Un nouvel appui sur le bouton affichera sur l'écran 00 et la minuterie s'éteindra. Appuyer à nouveau sur le bouton pour répéter le cycle. Environ 2 à 3 secondes après le réglage de l'heure, l'écran affichera la température ambiante et l'indicateur « C ».

- Lorsque la minuterie est lancée, la dernière 0,5 heure est décomptée, l'écran affiche le temps restant (non la température ambiante) et, une fois la durée définie atteinte, l'appareil se met en veille.

#### Bouton de sélection du mode

Si l'appareil est allumé, appuyer sur ce bouton pour sélectionner le mode normal, le mode naturel, le mode veille ou le mode intelligent.

- Mode normal : fonctionne en mode vitesse constante.
- Mode naturel : fonctionne en mode de flux d'air variable. En mode de flux d'air naturel, seul, le niveau défini est affiché qui ne change pas avec le débit, de la même manière comme pour une brise naturelle.



- Mode veille : fonctionne en mode flux d'air naturel, le niveau diminue toutes les 30 minutes. En mode veille, seul le niveau défini est affiché qui ne change pas avec le débit, de la même manière comme pour une brise naturelle.
  - Haut débit : 30 minutes à haut débit, 30 minutes à débit moyen, 30 minutes à bas débit
  - Débit moyen : 30 minutes à débit moyen, 30 minutes à bas débit
  - Bas débit : débit d'air naturel bas
- Mode intelligent : Intègre le NTC (coefficient de température négative) pour déterminer la température ambiante.

Les fonctionnalités spécifiques du mode intelligent sont les suivantes : Si la température ambiante est inférieure à 25 °C, l'appareil fonctionne à bas débits d'air. Si la température ambiante est entre 25 et 29 °C, l'appareil fonctionne à moyen débit d'air. Si la température ambiante est supérieure à 29 °C, l'appareil fonctionne à haut débit d'air. Lorsque le mode intelligent est activé, l'indicateur de température ambiante, l'indicateur de mode intelligent et l'indicateur de débit clignotent simultanément 3 fois en intervalle d'une seconde ce qui active le mode intelligent et allume simultanément l'indicateur de débit correspondant. Appuyer sur le bouton de vitesse pour annuler le mode intelligent et revenir au mode de flux normal.

#### Bouton oscillation

- Si l'appareil est allumé, appuyer sur ce bouton pour allumer/arrêter les pales du rotor. Le voyant correspondant s'allume sur l'écran et les pales tournent à 360° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Maintenir enfoncés simultanément les boutons oscillation et minuterie pendant 3 secondes pour désactiver le son. Pour réactiver le son, appuyer à nouveau sur ces deux boutons.

## Fonction de protection

### Protection contre le niveau d'eau insuffisant dans le réservoir

1. Si le logiciel détecte que la protection contre le niveau d'eau insuffisant dans le réservoir est désactivée pendant plus de 5 secondes alors que la pompe à eau est en marche pendant 45 secondes, la pompe s'arrête et une alarme sonore retentit pendant 10 secondes.
2. En appuyant sur le bouton refroidissement/humidification dans les 3 secondes qui suivent la mise en service de l'appareil, un bip retentit 3 fois (le même son retentit lorsque le chauffage est forcé de chauffer à 5-50 °C) et l'appareil passe à l'état de détection rapide de niveau d'eau dans le réservoir.
3. En cas de niveau d'eau insuffisant dans le réservoir, appuyer sur le bouton marche/arrêt, puis sur le bouton de refroidissement/humidification. L'appareil détecte le niveau d'eau insuffisant en 3 secondes (initialement dans les 50 secondes) et il déclenche une alarme.
4. Détection rapide du niveau d'eau insuffisant est annulée en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

### Protection lors du retrait du réservoir d'eau

Après avoir retiré le réservoir d'eau de l'appareil, ce dernier est mis hors tension et un bip retentit. Une fois le réservoir remis dans l'appareil, un bip retentit et l'alimentation passe en mode veille.

### Fonction de panne d'alimentation

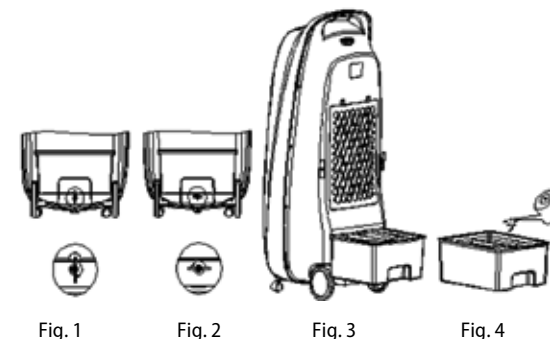
- Si l'appareil est allumé après une coupure de courant et sa restauration ultérieure, un bip retentit 10 fois à un intervalle d'une seconde, l'écran est éteint et l'appareil ne fonctionne pas. Après 30 secondes, l'état précédent est restauré ainsi que toutes les fonctions.
- En appuyant sur le bouton marche/arrêt dans les 30 secondes, l'état précédent reprendra immédiatement.
- En cas de coupure de courant lors de la mise hors tension de l'appareil, celui-ci reste éteint une fois le courant rétabli.

### Fonction d'arrêt automatique

Si l'appareil est allumé de manière continue pendant plus de 15 heures après sa mise en marche et qu'aucune opération n'est effectuée, l'appareil s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez annuler cette fonction, maintenez les boutons de refroidissement et de mode enfoncés pendant 3 secondes, un bip retentit et la fonction d'extinction automatique est désactivée. Si vous appuyez à nouveau sur les deux boutons, un bip retentit et la fonction d'extinction automatique est réactivée.

### Pour compléter l'eau

Avant d'activer les fonctions de refroidissement et d'humidification, ajoutez de l'eau dans le réservoir. Avant de rajouter l'eau, ouvrez d'abord le verrou du réservoir d'eau (Fig. 2), retirez le réservoir (Fig. 3) et le remplissez soigneusement d'eau (Fig. 4). Après avoir versé de l'eau, remettez le réservoir dans sa position initiale et le fixez à l'aide du bouton rotatif (Fig. 1).

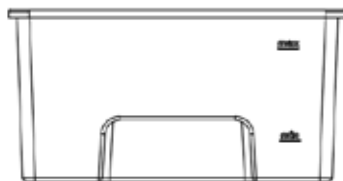


Si le réservoir est rempli manuellement, faire attention au niveau d'eau à l'arrière du réservoir du rafraîchisseur d'air (Fig. 5).

Lors du remplissage d'eau, respecter les niveaux d'eau minimum et maximum autorisés.

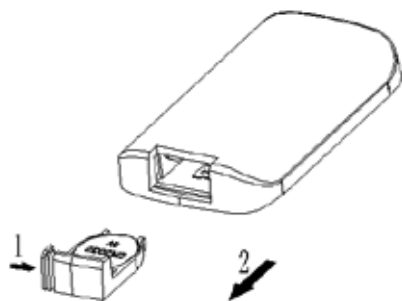
Utiliser de l'eau propre du robinet.

Astuces : Lors de la première utilisation de l'appareil, il est normal que l'eau du réservoir ait une odeur ou est légèrement colorée. Cela n'est pas toxique et ne présente pas de risque à votre santé.



### Utilisation de la commande à distance

1. Tout d'abord, ouvrir le couvercle du logement des piles à l'arrière de la télécommande et insérer une pile 3 V.  
Ouverture du couvercle de la batterie : Appuyer sur le bouton dans le sens de la flèche 1, comme indiqué sur la figure, puis libérer la pile. Ensuite, retirer la pile dans le sens de la flèche 2.
2. Lors de l'utilisation, viser le récepteur.
3. Une fois la batterie déchargée, libérer le couvercle dans le sens indiqué sur l'illustration et remplacer la pile (3V).  
Respecter la polarité de la pile et remplacer le couvercle de la pile avant utilisation.



### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant tout nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation !

Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec une éponge légèrement humide, ne pas utiliser des objets abrasifs pouvant endommager la surface d'appareil !

Nettoyer et de contrôler les grilles de protection de l'appareil afin d'assurer son bon fonctionnement.

Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante, ne pas le rincer, ni plonger dans l'eau !

Lors du démontage du rafraîchisseur d'air, procéder dans l'ordre inverse de l'assemblage.

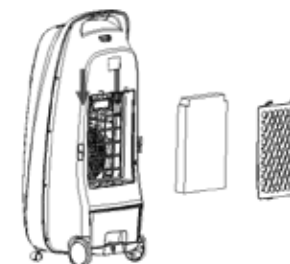
Si de la poussière s'accumule sur la surface de l'appareil, la supprimer à l'aide d'un chiffon doux. Si la surface de l'appareil est sale, mélanger de l'eau à une température pouvant atteindre 50 °C et un détergent neutre, puis nettoyer la surface avec un chiffon puis la sécher.

Ne pas utiliser de l'essence, de diluant ou d'autres substances susceptibles d'endommager facilement la surface de l'appareil.

#### Nettoyage du filtre à air et à eau

Si le filtre contient trop de saleté, cela affectera le flux d'air. Par conséquent, le filtre à air doit être nettoyé au moins une fois par mois.

1. Débrancher le cordon d'alimentation.
2. Tout d'abord, retirer le filtre à air, puis le filtre à eau (voir la figure ci-dessous).



3. Nettoyer le filtre à air avec un détergent et une brosse douce.
4. Laisser le filtre à eau dans la solution de nettoyage pendant quelques minutes, puis le rincer et sécher.

#### Nettoyage du réservoir d'eau

1. Débrancher le câble d'alimentation, tourner le bouton de verrouillage du réservoir d'eau en position horizontale et retirer le réservoir.
2. Humidifier légèrement le chiffon avec du détergent et essuyer la jauge sur le réservoir. Puis laver à l'eau claire et vider l'eau sale.

#### Nettoyage de la surface de l'appareil

- La surface de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide, ne pas rincer directement sous l'eau.
- Ne pas utiliser de nettoyants ou de solvants corrosifs.
- Avant le nettoyage, éteindre d'abord l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation, autrement, il existe un risque d'électrocution.

#### Installation et utilisation après nettoyage

1. Remettre d'abord le filtre à air, le filtre à eau puis le réservoir d'eau et vérifier que toutes les pièces sont en place.
2. Brancher l'appareil dans la prise et s'assurer qu'il fonctionne correctement.

**Entretien**

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher le cordon d'alimentation qui doit être enroulé et protégé contre la poussière.
- Les filtres à air et à eau doivent être secs avant être emballés et le réservoir doit être vide.

**SERVICE**

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

**Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :**

La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

**Ringraziamento**

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	110 W
Rumorosità	66 dB

**IMPORTANTE**

Prima di collegare l'apparecchio alla rete controllare visivamente se durante il trasporto non è stata compromessa l'integrità del prodotto.

**IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA**

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile lontano dalle altre fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Al momento di connessione /sconnessione dell'apparecchio alla rete di corrente il selettore delle funzioni deve essere in posizione 0 (spento).
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.

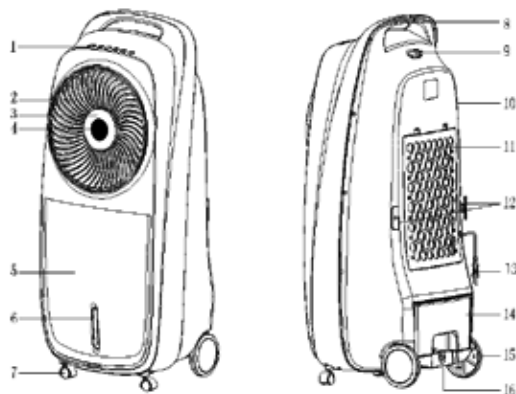
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Non mettere mai le dita, matite né altri oggetti dentro la griglia che protegge la ventola.
- Non utilizzare mai il raffreddatore senza le griglie protettive.
- Non esporre mai i bambini piccoli e le persone malate alla corrente diretta dell'aria.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non appendere nulla sull'apparecchio, non mettere niente davanti allo stesso.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo ed esclusivamente in posizione eretta.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'angolo doccia, della vasca da bagno, del lavandino e/o della piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio negli ambienti umidi e polverosi.
- Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente a rischio di esplosione (in presenza di solventi, vernici, colle etc.).
- **Prima di montare o smontare l'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.**
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla rete.**
- Mantenere l'apparecchio pulito, non permettere che gli oggetti estranei entrino nelle aperture della griglia. Tali oggetti potrebbero causare i danni alle persone e/o alle cose (il cortocircuito o l'incendio).
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, né all'esterno in generale.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**

- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.
- Non appena si completa l'assemblaggio del refrigeratore d'aria, non deve essere più rimosso il coperchio protettivo delle pale del rotore.
- Il coperchio protettivo del rotore non deve aperto né smontato per motivi di pulizia delle pale del rotore.
- Non girare le pale del rotore con le mani, il tale comportamento potrebbe condurre al danneggiamento del motore sincrono.
- Non appena il contenitore è pieno d'acqua, non alzare l'apparecchio prendendo per la maniglia per non far fuoriuscire l'acqua dal contenitore stesso. Spingere sulla maniglia. Se nel contenitore non c'è l'acqua, l'apparecchio può essere preso per la maniglia ed alzato.
- In regime di umidificazione non estrarre né filtro aria né filtro acqua. Il ciò potrebbe causare lo sgocciolamento dell'acqua dall'uscita aria.
- Se nel contenitore si trova l'acqua e l'apparecchio è stato inclinato, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla rete e prima di riaccendere l'apparecchio di nuovo lasciarlo asciugare per 24 ore.
- Se il contenitore è pieno d'acqua, non inclinare l'apparecchio durante il suo spostamento per non far uscire l'acqua dal contenitore.
- Il livello dell'acqua nel contenitore non deve superare il livello massimo ammesso. Se si accende la funzione di raffreddamento o dell'umidificazione, il livello dell'acqua non deve scendere sotto il livello minimo ammesso.

**L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

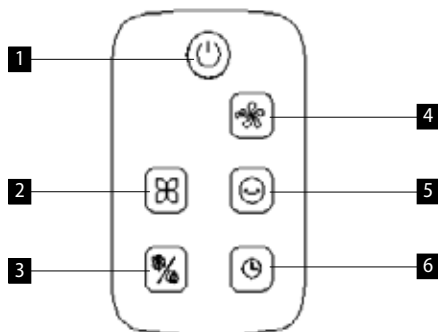
1. Pulsanti
2. Pale
- 3.+4. Pannello del display
5. Coperchio anteriore
6. Finestrino per controllare livello acqua
7. Rotelle universali
8. Maniglia
9. Sede del telecomando
10. Coperchio posteriore
11. Filtro aria
12. Avvolgimento
13. Cavo di alimentazione
14. Contenitore per l'acqua
15. Rotelle
16. Chiusura del serbatoio



## Accessori

### Telecomando

1. Pulsante On/Off
2. Pulsanti cambio regime
3. Pulsante raffreddamento/umidificazione
4. Pulsante impostazione velocità
5. Pulsante di rotazione parziale
6. Pulsante del timer



### Pannello di comando



### Pannello del display



## FUNZIONI E CARATTERISTICHE

1. Regime di corrente aria: normale, naturale, regime sonno e regime intelligente.
2. Tre livelli: alto, medio e basso.
3. Umidificazione/raffreddamento
4. L'impostazione dell'ora di spegnimento: il passo per posticipare l'ora prevista di spegnimento è 0,5 h, l'aumento può essere fatto sino al massimo 8 ore.
5. Direzione della corrente d'aria: rotazione a 360° delle pale.
6. Comando elettronico tramite i pulsanti, visualizzazione digitale dell'ora e della temperatura.
7. Comando remoto a luce infrarossa.
8. Contenitore per l'acqua, manutenzione semplice.
9. Filtro acqua con alta evaporazione ed ottimo effetto di raffreddamento.
10. Tecnologia di raffreddamento con polverizzatore, alta capacità di recupero, raffreddamento più veloce.
11. Protezione contro il buco di tensione, protezione contro la mancanza dell'acqua nel contenitore.
12. Doppia filtrazione aria.
13. Costruzione universale della rotella anteriore.

## ISTRUZIONI D'USO

L'apparecchio può essere utilizzato immediatamente una volta tolto dalla scatola (senza installazione).

### Utilizzo dei pulsanti di comando

Allacciare l'apparecchio alla rete, si sente un bip e il sistema passa nel regime di standby. Se entro un minuto dall'accensione di una luce qualsiasi o del display non si preme il pulsante, il display diventa scuro (33% di luminosità). Se si preme il pulsante, il display diventa chiaro.

#### Pulsante On/Off

- Qualora l'apparecchio sia acceso, premendo questo pulsante si sente un lungo bip, l'apparecchio si arresta e passa nel regime di standby.
- Se si preme il pulsante ON/OFF con l'apparecchio spento, tutti i diodi LED si accendono brevemente uno dopo l'altro nel senso orario. Poi l'apparecchio passa nel regime di lavoro di partenza, tranne il timer, il regime di sonno e il regime naturale. (Nota: L'apparecchio passa nel regime di lavoro di partenza solamente qualora il cavo di alimentazione sia staccato per la prima volta. Qualora l'apparecchio venga spento senza che il cavo di alimentazione sia stato staccato dalla rete, una volta riacceso l'apparecchio riprende l'ultimo regime attivo.) Di cui sotto sono riportati gli stati di lavoro di partenza:
  - regime normale di partenza dopo l'accensione, senza il display a LED;
  - display digitale visualizza la temperatura dell'ambiente circostante, l'indicatore „C“ si accende;
  - indicatore delle pale è spento;
  - raffreddamento/umidificazione sono spenti;
  - partenza al livello medio, dopo tre secondi passa al livello basso;
  - funzione del timer è spenta, l'indicatore si spegne.

#### Pulsante impostazione velocità

Qualora l'apparecchio sia acceso, premere il pulsante di velocità e scegliere il livello basso, medio o alto.

#### Pulsante raffreddamento/umidificazione

Qualora l'apparecchio sia spento, premere questo pulsante ed accendere/spegnere il raffreddamento /l'umidificazione e sul display si accende la rispettiva spia LED.

#### Pulsante del timer

- Una volta acceso l'apparecchio, nell'ambito dell'impostazione di partenza il timer è spento e il display visualizza la temperatura circostante. Non appena il pulsante del timer sia premuto per la prima volta, si accende l'indicatore

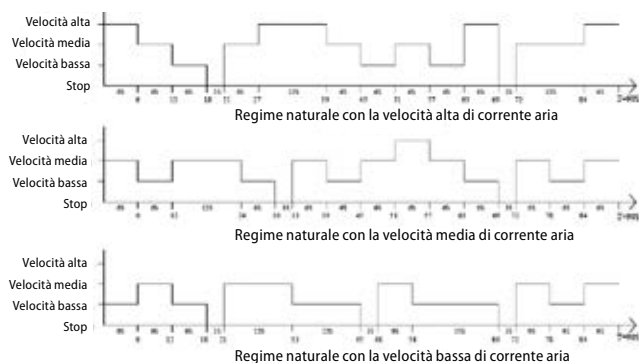
„H“ e il timer si imposta a 0,5 h. Con ogni altra premuta del rispettivo pulsante il tempo aumenta di 0,5 h, comunque al massimo di 8 h. Se il pulsante sarà premuto un'altra volta, sul display appare 00 e il timer si spegne. Ripremendo il pulsante ancora il ciclo si ripete. Circa 2-3 secondi dopo l'impostazione dell'ora sul display appare il valore della temperatura circostante e l'indicatore „C“ si accende.

- A condizione del timer acceso si scontano gli ultimi 30 minuti, il display visualizza il tempo rimanente (e non la temperatura circostante) e una volta decorso il tempo l'apparecchio passa nel regime di standby.

#### Pulsante del regime

Con l'apparecchio acceso premere questo pulsante e scegliere il regime normale, il regime naturale, il regime di sonno o il regime intelligente.

- Regime normale: lavora in regime di velocità costante.
- Regime naturale: lavora in regime di velocità variabile di corrente aria. Nel regime naturale si visualizza solamente il livello impostato che non varia con la velocità di corrente aria, come nel caso di venticello naturale.



- Regime di sonno: lavora nel regime di corrente naturale d'aria, il livello si abbassa ogni 30 minuti. Nel regime di sonno si visualizza solamente il livello impostato che non varia con la velocità di corrente aria, come nel caso di venticello naturale.
  - Velocità alta: 30 minuti alla velocità alta, 30 minuti alla velocità media, 30 minuti alla velocità bassa
  - Velocità media: 30 minuti alla velocità media, 30 minuti alla velocità bassa
  - Velocità bassa: corrente naturale d'aria a bassa velocità
- Regime intelligente: Integrare NTC (coefficiente di temperatura negativo) per capire la temperatura circostante. Le funzioni specifiche del regime intelligente sono seguenti: Se la temperatura circostante è inferiore a 25 °C, l'apparecchio lavora a bassa velocità di corrente aria. Se la temperatura circostante rientra nei valori 25 -29 °C, l'apparecchio lavora a media velocità di corrente aria. Se la temperatura circostante è superiore a 29 °C, l'apparecchio lavora ad alta velocità di corrente aria. Se si accende il regime intelligente, il valore della temperatura nella stanza, l'indicatore del regime intelligente e l'indicatore della velocità di corrente lampeggeranno contemporaneamente 3 volte nell'intervallo di un secondo, attivando così il regime intelligente, e allo stesso momento si accende l'indicatore della velocità di corrente. Premendo il pulsante di velocità il regime intelligente può essere sospeso e si può tornare nel regime normale di corrente.

#### Pulsante di rotazione parziale

- Se l'apparecchio è acceso, premere questo pulsante ed accendere/spengere le pale del rotore. Sul display si accende la rispettiva spia di controllo e le pale girano a 360° nel senso orario.
- Allo stesso momento premere e tenere premuti i pulsanti di rotazione parziale e del timer per 3 secondi per spegnere il suono. Ripremendo questi due pulsanti il suono si riaccende di nuovo.

## Funzione della protezione

### Protezione contro la mancanza dell'acqua nel contenitore

1. Se il software rileva che la protezione contro la mancanza dell'acqua nel contenitore è spenta per più di 5 secondi nel momento in cui la pompa idraulica è in funzione per 45 secondi, la pompa si ferma e per 10 secondi parte l'allarme acustico.
2. Qualora entro 3 secondi dall'accensione dell'apparecchio si preme 3 volte il pulsante raffreddamento/umidificazione, si sentono i bip (come nel caso del riscaldamento forzato del riscaldatore 5-50 °C) e l'apparecchio passa nel regime di rilevamento veloce della mancanza dell'acqua nel contenitore.
3. Quando l'apparecchio si trova nello stato di rilevamento veloce della mancanza dell'acqua nel contenitore, premere il pulsante di ON/Off e poi premere il pulsante di raffreddamento/umidificazione. L'apparecchio riconosce la mancanza dell'acqua entro 3 secondi (originariamente entro 50 secondi) e parte l'allarme di mancanza dell'acqua.
4. Il rilevamento veloce della mancanza dell'acqua si sospende premendo il pulsante On/Off.

### Protezione all'estrazione del contenitore per l'acqua

Una volta estratto il contenitore per l'acqua si spegne l'alimentazione e si sente un bip. Non appena il contenitore si reinserisce nell'apparecchio, si sente un bip e l'apparecchio passa nel regime di standby.

### Funzione di memoria di buchi di tensione

- Se l'apparecchio dopo il buco di tensione e il ripristino di tensione risulta acceso, si sentono 10 bip in seguito nell'intervallo di 1 secondo, il display non è acceso e l'apparecchio non funziona. Dopo 30 secondi si ripristina lo stato precedente e tutte le funzioni.
- Se entro 30 secondi viene premuto il pulsante On/Off, lo stato precedente si ripristina immediatamente.
- Se viene a mancare la corrente nel momento in cui l'apparecchio è spento, quanto la corrente torna, l'apparecchio rimane spento.

### Funzione di spegnimento automatico

Se dopo l'accensione l'apparecchio rimane nel regime di partenza per più di 15 ore senza che sia esercitata alcuna azione, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se si vuole annullare questa funzione, premere e tenere premuto per 3 secondi i pulsanti di raffreddamento e del regime, si sente un bip e la funzione di spegnimento automatico si disattiva. Ripremendo entrambi pulsanti si sente un bip e la funzione di spegnimento automatico si riattiva.

## Reintegrazione dell'acqua

Prima di accendere la funzione di raffreddamento e di umidificazione rimettere l'acqua nel contenitore. Per rimettere l'acqua aprire la chiusura sul contenitore per l'acqua (Fig. 2), estrarre il contenitore (Fig. 3) e riempirlo con l'acqua procedendo con prudenza (Fig. 4). Una volta riempito il contenitore rimetterlo nella propria sede e bloccarlo con la manopola girevole (Fig. 1).

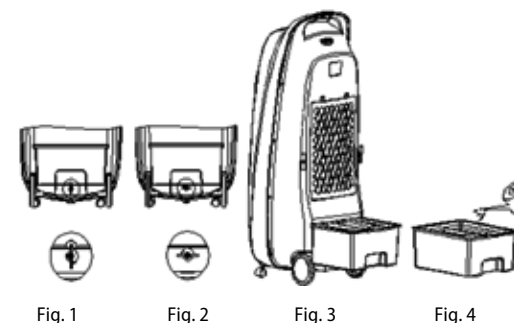


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Se l'acqua si immette manualmente nel contenitore, tenere conto della tacca del livello acqua sulla parte posteriore del contenitore dell'apparecchio (Fig. 5).

Rispettare il livello massimo e minimo dell'acqua nel contenitore.

Utilizzare l'acqua pulita dal rubinetto.

Tipi: Al primo uso è normale che l'acqua nel contenitore risulta di cattivo odore e/o colorata. Non si tratta di un fenomeno tossico nocivo per la salute.

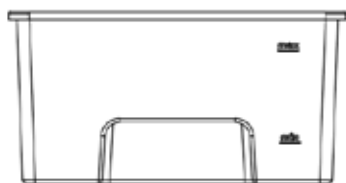
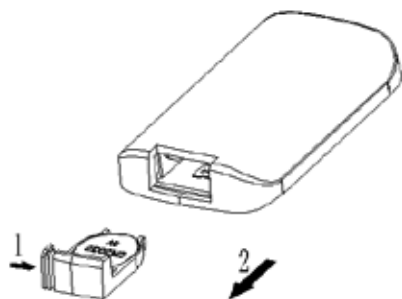


Fig. 5

### Utilizzo del telecomando

1. Aprire il coperchio delle batterie sulla parte posteriore del telecomando ed inserire dentro una batteria 3V.  
Apertura del coperchio delle batterie: Prima premere il telecomando nel senso della freccia 1, come mostrato sulla figura e staccare la parte contenente la batteria. Poi estrarla agendo nel senso della freccia 2.
2. Se utilizzato tenerlo orientato contro il ricevitore.
3. Quando la batteria risulta scarica, staccare il coperchio della batteria nel senso indicato sulla figura, ed estrarre la batteria (3 V). Rispettare la polarità della batteria, prima di utilizzare il telecomando rimettere al posto il coperchio della batteria.



### PULIZIA E MANUTENZIONE

Staccare il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla rete prima di ogni pulizia da fare!

Per non danneggiare la superficie dell'apparecchio utilizzare per la sua pulizia solo un panno umido senza alcuni detersivi.

Pulire e controllare spesso le griglie dell'apparecchio per garantire il suo buon funzionamento.

Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, non sciacquarlo né immergere nell'acqua!

Smontando il raffreddatore eseguire le sequenze di montaggio in ordine contrario rispetto al montaggio.

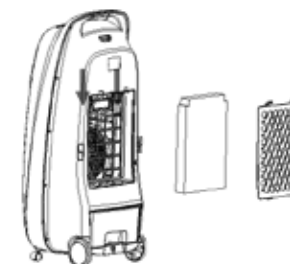
Se sulla superficie dell'apparecchio si accumula la polvere, eliminarla con un panno soffice. Se la superficie dell'apparecchio risulta sporca, lavarla con un panno inumidito nella soluzione dell'acqua calda (50 °C) e di un detersivo neutro. Alla fine asciugare la superficie dell'apparecchio con un panno asciutto e pulito.

Per pulire l'apparecchio non utilizzare né la benzina, né solvente né altri liquidi che potrebbero danneggiare la sua superficie.

#### Pulizia del filtro aria e filtro acqua

Se sul filtro risulta trattenuta una grossa quantità della sporcizia, viene compromesso in modo negativo il flusso d'aria. Per questo motivo il filtro aria va pulito almeno una volta al mese.

1. Staccare il cavo di alimentazione.
2. Prima estrarre il filtro aria e poi estrarre il filtro acqua (si veda la figura sotto).



3. Pulire il filtro aria con un detersivo e con una spazzola fine.
4. Lasciare il filtro a bagno in una soluzione detersivo per alcuni minuti e poi lavarlo ed asciugarlo.

#### Pulizia del contenitore per l'acqua

1. Staccare il cavo di alimentazione dalla rete, girare la manopola di blocco nella posizione orizzontale ed estrarre il contenitore per l'acqua.
2. Bagnare leggermente il panno nella soluzione detersivo e strofinare il misurino livello acqua nel contenitore. Poi sciacquare con l'acqua pulita, buttare via l'acqua sporca.

#### Pulizia della superficie dell'apparecchio

- Pulire l'apparecchio con un panno umido, non sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare per la pulizia né detersivi aggressivi né solventi.
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, spegnerlo e staccare il cavo di alimentazione dalla rete per prevenire un infortunio da corrente elettrica.

#### Installazione e uso dopo la pulizia

1. Installare in ordine elencato il filtro aria, il filtro acqua ed il contenitore per l'acqua ed assicurarsi che tutte le parti nominate sono posizionate correttamente.
2. Riattaccare il cavo di alimentazione alla rete ed assicurarsi che l'apparecchio lavori correttamente.

**Manutenzione**

- Nel caso di fermo prolungato staccare l'apparecchio dalla rete ed imballarlo per proteggerlo dalla polvere.
- Prima di imballare l'apparecchio assicurarsi che i filtri aria ed acqua siano asciutti e nel contenitore non ci sia l'acqua.

**ASSISTENZA**

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato o da una persona esperta e qualificata.

**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

**Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile**

L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

**Agradecimiento**

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia de entrada	110 W
Nivel de ruido	66 dB

**IMPORTANTE**

Antes de conectar al suministro eléctrico, haga un control visual para verificar que el artefacto esté intacto y que no haya sufrido daños durante el transporte.

**ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizar por primera vez el artefacto, retire el embalaje y los materiales promocionales.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- Coloque el artefacto únicamente en una superficie estable y apartado de otras fuentes de calor.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o enchufado.
- Al enchufar o desenchufar el artefacto, el selector debe estar en 0 (apagado).
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- No meta los dedos, lápices u otros objetos a través de la rejilla que protege la hélice.



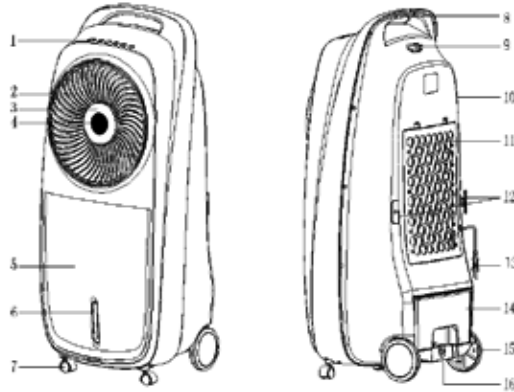
- No use el deshumidificador de aire sin las rejillas.
- No exponga niños pequeños o personas enfermas a la corriente directa del aire.
- No cubra el artefacto.
- No cuelgue ni coloque nada frente al artefacto.
- El artefacto solo puede usarse en posición vertical.
- No utilice el artefacto cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas.
- No use el artefacto en entornos húmedos o polvorientos.
- No utilice el artefacto en entornos con gases explosivos o sustancias inflamables (disolventes, pinturas, pegamentos, etc.).
- **Desenchufe el artefacto antes de armarlo de desarmarlo.**
- **Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo y desenchúfelo.**
- Mantenga limpio el artefacto y evite el ingreso de cuerpos extraños por los orificios de la rejilla. Podrían causar lesiones graves, cortocircuitos, dañar el artefacto o causar un incendio.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No utilice el artefacto al aire libre.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.**
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.
- Luego de haber ensamblado el deshumidificador de aire, no retire la

- cubierta de las aspas.
- La cubierta de las aspas no debe retirarse para limpiar las aspas.
- No gire las aspas con las manos, podría afectar la sincronización del motor.
- Si el tanque de agua se llena, no levante el artefacto por la manija para evitar que se derrame agua. Presione el mango. Si el tanque está vacío, el artefacto se puede levantar por la manija.
- No retire el filtro de agua o aire durante la humidificación ya que podría gotear agua de la salida de aire.
- Si el artefacto ha estado inclinado con agua en el tanque, desenchúfelo de inmediato y déjelo secar por 24 horas antes de volver a encenderlo.
- Evite derramar agua al mover el artefacto con el tanque lleno.
- El nivel de agua en el tanque no debe exceder el máximo permitido. El nivel de agua no debe caer debajo del mínimo permitido al encender la función de refrigeración o humidificación.

**En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.**

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

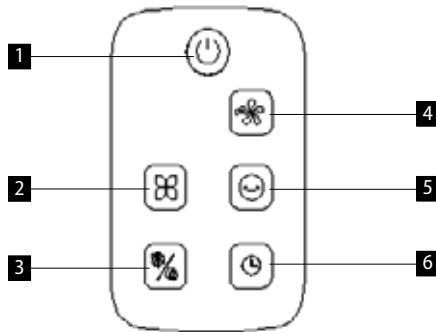
1. Botones
2. Aspas
- 3+4. Panel de la pantalla
5. Cubierta delantera
6. Visor para controlar el nivel de agua
7. Ruedas universales
8. Mango
9. Estuche del control remoto
10. Cubierta trasera
11. Limpie el filtro de agua.
12. Bovina
13. Cable de alimentación
14. Tanque de agua
15. Ruedas
16. Cierre del tanque



## Accesorios

### Control remoto

1. Botón encender/apagar
2. Botón para cambiar modo
3. Botón refrigeración/humidificación
4. Botón de ajuste de velocidad
5. Botón de giro
6. Botón del temporizador



### Panel de control



### Panel de la pantalla



## FUNCIONES Y PROPIEDADES

1. Modo corriente de aire: normal, natural, nocturno, inteligente.
2. Tres niveles: alto, medio y bajo
3. Refrigeración/humidificación
4. Tiempo de apagado: la hora de apagado programado aumenta en intervalos de ½ hora, máximo 8 horas.
5. Dirección de la corriente de aire: Giro de 360°.
6. Botones electrónicos, visualización digital de hora y temperatura.
7. Control remoto infrarrojo.
8. Tanque de agua, mantenimiento simple.
9. Filtro de agua de gran calidad con alta vaporización y excelente efecto refrigerante.
10. Tecnología de refrigeración con rociador, alta capacidad de reciclaje, la refrigeración más rápida.
11. Protección contra apagón y falta de agua en el tanque.
12. Doble filtrado de aire.
13. Rueda delantera de diseño universal.

## MANUAL DE USO

El artefacto puede usarse inmediatamente luego de desempacar (sin instalación).

### Uso de los botones

Luego de enchufar el artefacto, oírás un pitido y el sistema pasa a modo stand-by. Si no se presiona ningún botón un minuto luego del encendido, las luces y la pantalla se atenúan al 33%. Si se presiona algún botón, la luz y la pantalla se iluminan.

### Botón encender/apagar

- Este botón enciende el artefacto, que, luego de un pitido largo, pasa a modo stand-by.
- Al presionar este botón con el artefacto apagado, los diodos LED empiezan a encenderse en sentido de las agujas del reloj. Luego, el artefacto pasa a modo operativo por defecto, a excepción del temporizador, el modo nocturno y el modo natural. (Nota: El artefacto pasa a estado operativo por defecto solo si el cable de alimentación primero se desconecta. Si el artefacto se apaga sin desenchufarlo, se vuelve a encender en el último modo activo.) Los estados operativos por defecto son los siguientes:
  - modo por defecto luego de encender, sin pantalla LED
  - la pantalla digital muestra la temperatura, indicador "C" iluminado
  - indicador de aspas apagado
  - refrigeración/humidificación apagado
  - arranque a nivel medio, pasa a nivel bajo luego de tres segundos
  - temporizador apagado, indicador apagado

### Botón de ajuste de velocidad

Si el artefacto está encendido, presione el botón de velocidad para seleccionar el nivel alto, medio o bajo.

### Botón refrigeración/humidificación

Si el artefacto está encendido, presione el botón para activar o desactivar refrigeración/humidificación. En la pantalla se enciende el indicador correspondiente.

### Botón del temporizador

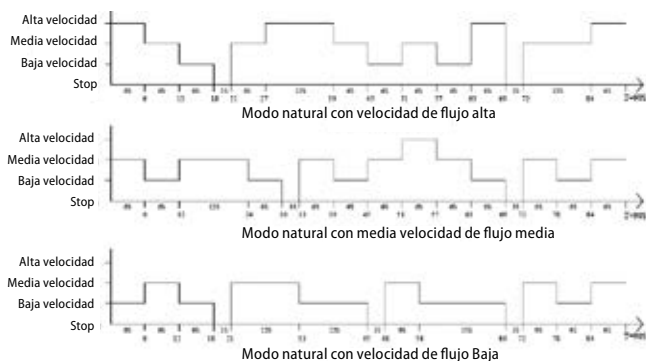
- El temporizador está desactivado por defecto. La pantalla digital muestra la temperatura ambiente. Cuando se presiona el botón del temporizador, se enciende el indicador "H" y el temporizador se ajusta de a ½ hora. Cada vez que presiona, el tiempo aumenta en ½ hora, hasta 8 horas. Si vuelve a presionar el botón, en la pantalla se ve 00 y el temporizador se apaga. El ciclo se repite volviendo a presionar el botón. Unos 2 o 3 segundos luego de configurar el temporizador, la pantalla vuelve a mostrar la temperatura ambiente y el indicador "C" se enciende.

- Cuando el temporizador está encendido, la pantalla muestra la cuenta regresiva de la última ½ hora (y no la temperatura) y, al acabar el tiempo, el artefacto pasa a modo stand-by.

#### Botón de modo

Si el artefacto está encendido, presione el botón para seleccionar un modo (normal, natural, nocturno o inteligente).

- Modo normal: funciona a la velocidad seleccionada constante.
- Modo natural: funciona cambiando la velocidad del flujo de aire. La pantalla muestra solamente el nivel seleccionado, que no cambia con la velocidad del flujo de aire, al igual que una brisa natural.



- Modo nocturno: funciona en modo natural y la velocidad se reduce cada 30 minutos. La pantalla muestra solamente el nivel seleccionado, que no cambia con la velocidad del flujo de aire, al igual que una brisa natural.
  - Alta velocidad: 30 minutos a alta velocidad, 30 minutos a media, 30 minutos a baja
  - Media velocidad: 30 minutos a media velocidad, 30 minutos a baja
  - Baja velocidad: flujo de aire natural a baja velocidad
- Modo inteligente Integra NTC (coeficiente térmico negativo) para determinar la temperatura ambiente. Las funciones específicas son las siguientes: Si la temperatura ambiente es menor de 25°C, el artefacto funciona a baja velocidad. Si la temperatura ambiente está entre 25 y 29°C, el artefacto funciona a media velocidad. Si la temperatura ambiente es mayor de 29°C, el artefacto funciona a alta velocidad. Al activar el modo inteligente, la temperatura, el indicador del modo y el de velocidad parpadean 3 veces en intervalos de un segundo para activar el modo y encender el indicador de la velocidad correspondiente. El modo inteligente se puede desactivar presionando el botón de velocidad, con lo que se activa el modo normal.

#### Botón de giro

- Si el artefacto está encendido, presione este botón para activar o desactivar las aspas del rotor. El indicador correspondiente se enciende y las aspas giran 360° hacia la derecha.
- Para apagar el sonido, presione simultáneamente el botón del temporizador y de giro por 3 segundos y vuelva a presionarlos para encenderlo.

#### Función de protección

##### Protección contra falta de agua en el tanque.

1. Si el software nota que la protección contra falta de agua en el tanque está activada por más de 5 segundos cuando la bomba ha estado funcionando por 45 segundos, la bomba se detiene y por 10 segundos suena una alarma.
2. Si luego 3 segundos de encender el artefacto presiona 3 veces el botón de refrigeración/humidificación, oír un pitido (igual al calentamiento forzado del calentador a 5-50°C) y el artefacto activa la detección rápida de falta de agua en el tanque.
3. Durante la detección, presione el botón encender/apagar y luego el de refrigeración/humidificación. El artefacto tarda 3 segundos para determinar la falta de agua (originalmente, en 50 segundos) y activa la alarma.
4. La detección rápida se desactiva con el botón encender/apagar.

##### Protección contra retiro del tanque de agua.

Al retirar el tanque de agua, el artefacto se apaga y comienza a pitar. Al volver a colocar el tanque, el pitido se detiene el artefacto se enciende en modo stand-by.

##### Función de memoria de apagón

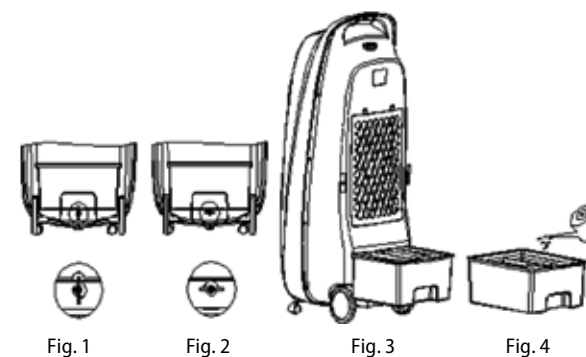
- Cuando el artefacto se vuelve a encender luego de un apagón se oyen 10 pitidos en intervalos de un segundo, la pantalla se mantiene apagada y el artefacto no funciona. Luego de 30 segundos, se restaura el estado anterior y todas las funciones.
- Si presiona el encendido durante esos 30 segundos, el estado anterior se restaura de inmediato.
- Si el apagón ocurre con el artefacto apagado, se mantendrá apagado cuando se reanude el suministro.

##### Función de apagado automático

El artefacto se apaga automáticamente luego de 15 horas de funcionamiento por defecto sin ninguna operación. Para desactivar esta función, mantenga presionado 3 segundos el botón de refrigeración y el de modo. Oír un pitido que indica que la función se desactivó. Al volver a presionar los botones, la función se vuelve a activar con un pitido.

#### Cargar agua

Ponga agua en el tanque antes de activar la función de refrigeración y humidificación. Para cargar agua, abra el cierre del tanque (Fig. 2), retire el tanque (Fig. 3) y cargue agua con cuidado (Fig. 4). Devuelva el tanque a su lugar original y asegúrelo girando el botón (Fig. 1).



Si llena el tanque a mano, preste atención al marca de nivel en la parte trasera (Fig. 5).

Observe los niveles mínimo y máximo permitidos.

Use agua corriente.

Consejos: Es normal que el agua en el tanque tenga un olor y color ligeros cuando el artefacto se usa por primera vez, pero no es nada tóxico ni nocivo.

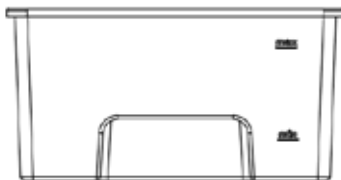


Fig. 5

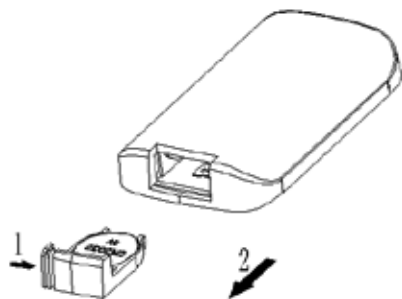
### Uso del control remoto

1. Abra la cubierta en la parte trasera e inserte pilas de 3V.

Abra la cubierta de las pilas Presione el control en dirección de la flecha 1, tal como lo ilustra la figura, libere la sección de las pilas y desmóntela en dirección de la flecha 2.

2. Para usar, apunte al receptor.

3. Cuando las pilas se agotan, libere la cubierta tal como lo ilustra la figura y reemplácelas (3V). Observe la polaridad y vuelva a montar la cubierta.



### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de cada limpieza, desconecte el artefacto del suministro eléctrico.

Para limpiar la superficie, emplee solo un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza u objetos ásperos que puedan dañar la superficie del artefacto.

Limpié y controle a menudo las rejillas para garantizar el buen funcionamiento.

No limpie el artefacto bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja.

En caso de desarmar el ventilador, proceda en orden inverso que al armarlo.

Limpié el polvo acumulado en la superficie con un trapo suave. Si la superficie se ensucia, mezcle agua a 50°C con un limpiador neutral, limpie la superficie con un trapo y séquela.

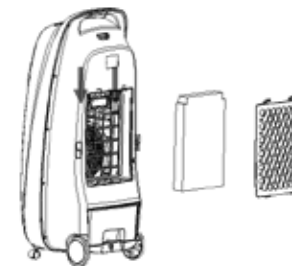
Para limpiar no use gasolina, disolventes u otras sustancias que puedan dañar la superficie del artefacto.

#### Limpiéza del filtro de agua y de aire.

Un filtro demasiado sucio afecta el flujo de aire y por ello se debe limpiar al menos una vez por mes.

1. Desconecte el cable de alimentación.

2. Retire primero el filtro de aire y después el de agua (ver figura).



3. Limpié el filtro de agua con limpiador y cepillo suave.

4. Remoje el filtro de agua unos minutos en una solución con detergente, lávelo y séquelo.

#### Limpiéza del tanque de agua

1. Desconecte el cable de alimentación, gire el cerrojo y retire el tanque.

2. Limpié los indicadores de nivel con un trapo húmedo con limpiador. Vacíe el agua sucia y enjuague con agua limpia.

#### Limpiéza de la superficie del artefacto

- La superficie del artefacto puede limpiarse con un trapo húmedo, no la limpie con agua corriente.
- No use productos corrosivos ni disolventes.
- Antes de limpiar el artefacto, apáguelo y desenchúfelo para evitar descargas eléctricas.

#### Instalación y uso luego de la limpieza

1. Instale el filtro de aire, el de agua y el tanque y asegúrese de que todas las piezas estén en su lugar.

2. Enchufe el artefacto y controle su funcionamiento.

#### Mantenimiento

- Si no usará el artefacto por largo tiempo, desenchúfelo, empáquelo y póngalo a resguardo del polvo.
- Antes de empaçar, los filtros deben estar secos y el tanque vacío.

## SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

## PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

### Reciclaje del artefacto al final de su vida útil:



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

CZ

Záruční podmínky

SK

Záručné podmienky

PL

Karta gwarancyjna

HU

Garanciális feltételek

LV

Garantijas talons

EN

Warranty Certificate

DE

Garantiebedingungen

FR

Conditions de garantie

IT

Condizioni di garanzia

ES

Condiciones de garantía

## Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

## Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

## Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamací včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

## Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamací výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Česká republika  
 IČO 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, ktorým, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškríbaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

## Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

## Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závary.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
email: [info@my-concept.sk](mailto:info@my-concept.sk)  
[www: www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

## Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predejca:

## Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w re-klamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

## Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

## Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikię trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

## Producent:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Importer:

Elko Valenta Polska Sp. z o.o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: [serwis@my-concept.pl](mailto:serwis@my-concept.pl)  
[www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

## Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:



## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

### Gyártó

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Cseh Köztársaság  
 tel: +420465471400  
 fax: +420 465 473 304  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast timekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

### Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprikojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

### Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Piegādātājs:

SIA Verners VT  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija  
tālr.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
www: [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

### Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

## Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

## Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

## Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

## Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Czech Republic  
 tel.: +420 465 471 400  
 fax +420 465 473 304  
 Company ID No. 13216660  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

### Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garantiezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

### Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

### Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Tschechische Republik  
 Ident.-Nr.: 13216660  
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
 E-Mail: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

## Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

## Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

## Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'un partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

## Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série:	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note :** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

## Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 République tchèque  
 TVA n° 13216660  
 tél.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.co](http://www.my-concept.co)

### Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

### Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

### Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

### Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

### Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Repubblica Ceca  
 C.F. 13216660  
 tel.: +420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

### Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

### Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

### Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
República Checa  
CIF 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

CZ

Seznam servisních míst

SK

Zoznam servisných stredisiek

PL

Wykaz punktów serwisowych

HU

Szolgáltatók listáját

HR

Popis uslužnih mjesta

## Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
CONCEPT SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 433 465 473 304	servis@my-concept.cz

## Slovenská republika

Název	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
SERVIS ABC s. r. o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s. r. o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol.s r.o.	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s. r. o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@elektroobchod-elspo.sk

## Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o. o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

## Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
esbr Kft.	Nyar u. 2/A	2481	Velenc	+36 70 881 0167	info@esbr.hu

## Hrvatska

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR-40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika.hr



# concept

**CZ**

**Jindřich Valenta – Concept Czech Republic**

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

**SK**

**ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

**PL**

**CONCEPT POLSKA Sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**HU**

**esbr Kft.**

2481 Velence, Nyar u. 2/A  
Tel.: + 36 70 881 0167, email: [info@esbr.hu](mailto:info@esbr.hu)

**LV**

**Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**HR**

**Horvat elektronika d.o.o.**

Dravska 8, HR-40305 Pušćine  
[servis@horvat-elektronika.hr](mailto:servis@horvat-elektronika.hr)  
Hotline: +385 040 895 500